



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 2 JUNI 2017**  
(Namiddagvergadering)

—  
**Séance plénière du  
VENDREDI 2 JUIN 2017**  
(Séance de l'après-midi)

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels/](http://www.parlement.brussels/)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels/](http://www.parlement.brussels/)

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	17
ACTUALITEITSVRAGEN	17
Actualiteitsvraag van de heer Vincent De Wolf	17
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
betreffende "de stand van zaken van het nieuwe Taxiplan".	
Actualiteitsvraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven	20
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
betreffende "de nieuwe binnendringing van een wagen op de sporen van de premetro".	
Actualiteitsvraag van de heer Alain Maron	22
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de presentiegelden toegekend door de vzw Samusocial aan de leden van haar bureau en raad van bestuur en de naleving van de ordonnantie van 12 januari 2006 die een maximumbedrag oplegt voor de bezoldigingen van de openbare mandatarissen".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Arnaud Verstraete,	23
betreffende "de zitpenningen toegekend door Samusocial".	

**SOMMAIRE**

EXCUSÉES	17
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	17
Question d'actualité de M. Vincent De Wolf	17
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
concernant "l'état d'avancement du nouveau Plan taxis".	
Question d'actualité de M. Gaëtan Van Goidsenhoven	20
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
concernant "la nouvelle intrusion d'une voiture sur les voies du prémetro".	
Question d'actualité de M. Alain Maron	22
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "les jetons de présence distribués par l'asbl Samusocial aux membres de son bureau et de son conseil d'administration et le respect de l'ordonnance du 12 janvier 2006 plafonnant les rémunérations des mandataires publics".	
Question d'actualité jointe de M. Arnaud Verstraete,	23
concernant "les jetons de présence alloués par le Samusocial".	

Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Michel Colson, betreffende "de bezoldigingen van de mandatarissen van Samusocial".	23	Question d'actualité jointe de M. Michel Colson, concernant "les rémunérations des mandataires du Samusocial".	23
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Hamza Fassi-Fihri, betreffende "de transparantie van de bezoldigingen bij Samusocial".	23	Question d'actualité jointe de M. Hamza Fassi-Fihri, concernant "la transparence des rémunérations au Samusocial".	23
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Johan Van den Driessche, betreffende "de vergoedingen uitgekeerd aan de bestuurders van Samusocial".	23	Question d'actualité jointe de M. Johan Van den Driessche, concernant "les indemnités versées aux administrateurs du Samusocial".	23
Actualiteitsvraag van mevrouw Hannelore Goeman aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het eventueel openstellen van het Koninklijk Domein van Laken voor het publiek".	38	Question d'actualité de Mme Hannelore Goeman à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'éventuelle ouverture au public du domaine royal de Laeken".	38
Actualiteitsvraag van de heer Paul Delva aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de aangekondigde start van de Tour de France 2019 in Brussel".	39	Question d'actualité de M. Paul Delva à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le départ annoncé du Tour de France 2019 à Bruxelles".	39
Actualiteitsvraag van de heer Marc-Jean Ghysels aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale	41	Question d'actualité de M. Marc-Jean Ghysels à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du	41

Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de beschermingsprocedure van het scenografisch decor van het Legermuseum".		concernant "la procédure de classement du décor scénographique du Musée de l'armée".	
Actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael 44		Question d'actualité de M. Dominiek Lootens-Stael 44	
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,	
betreffende "de gevolgen voor het gewest van de Vlaamse hervorming van het rijexamen".		concernant "les conséquences pour la Région de la réforme flamande de l'examen pour l'obtention du permis de conduire".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Isabelle Emmery 46		Question d'actualité de Mme Isabelle Emmery 46	
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de impact in Brussel van de aangekondigde hervorming van het Wetboek van vennootschappen".		concernant "l'impact à Bruxelles de la réforme annoncée du Code des sociétés".	
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE 46		PROPOSITION D'ORDONNANCE 46	
Voorstel van ordonnantie van de heren Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme, Paul Delva en Charles Picqué tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en met betrekking tot de fusie van de wateroperatoren (nr. A-526/1 – 2016/2017).	46	Proposition d'ordonnance de M. Ahmed El Khannouss, M. Ahmed El Ktibi, M. Vincent De Wolf, M. Emmanuel De Bock, Mme Els Ampe, M. Jef Van Damme, M. Paul Delva et M. Charles Picqué modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et relative à la fusion entre opérateurs de l'eau (n° A-526/1 - 2016/2017).	46
Algemene bespreking – Sprekers: 46		Algemene bespreking – Sprekers: 46	
De heer Eric Bott, rapporteur Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)		De heer Eric Bott, rapporteur Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-  
De heer Paul Delva (CD&V).-  
De heer Jef Van Damme (sp.a).-  
De heer Michaël Verbauwheide (PTB\*PVDA-  
GO!)  
De heer Philippe Close (PS)

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-  
De heer Paul Delva (CD&V).-  
De heer Jef Van Damme (sp.a).-  
De heer Michaël Verbauwheide (PTB\*PVDA-  
GO!)  
De heer Philippe Close (PS)

Artikelsgewijze bespreking 54

Discussion des articles 54

MONDELINGE VRAGEN 54

QUESTIONS ORALES 54

Mondelinge vraag van de heer Boris Dillière,  
betreffende "de projecten "Shop.brussels" en  
"Myshop.brussels"

Question orale jointe de M. Boris Dillière,  
concernant "les projets "Shop.brussels" et  
"Myshop.brussels"

Mondelinge vraag van de heer Boris Dillière

Question orale de M. Boris Dillière

aan de heer Didier Gosuin, minister van de  
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast  
met Tewerkstelling, Economie en  
Brandbestrijding en Dringende Medische  
Hulp,

à M. Didier Gosuin, ministre du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et  
de la Lutte contre l'incendie et l'Aide  
médicale urgente,

betreffende "de impactanalysefiche voor de  
kmo's".

concernant "la fiche d'analyse d'impact pour  
les PME".

Mondelinge vraag van de heer Boris Dillière

Question orale de M. Boris Dillière

aan de heer Didier Gosuin, minister van de  
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast  
met Tewerkstelling, Economie en  
Brandbestrijding en Dringende Medische  
Hulp,

à M. Didier Gosuin, ministre du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et  
de la Lutte contre l'incendie et l'Aide  
médicale urgente,

betreffende "het project ConstruCity".

concernant "le projet ConstruCity".

Mondelinge vraag van de heer Boris Dillière

Question orale de M. Boris Dillière

aan de heer Didier Gosuin, minister van de  
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast  
met Tewerkstelling, Economie en  
Brandbestrijding en Dringende Medische  
Hulp,

à M. Didier Gosuin, ministre du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et  
de la Lutte contre l'incendie et l'Aide  
médicale urgente,

betreffende "de organisatie van de eerste  
editie van het Brussels Commerce Forum".

concernant "l'organisation de la première  
édition du Brussels Commerce Forum".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De  
Wolf

Question orale de M. Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de kansen voor de economie en werkgelegenheid in de institutionele en diplomatieke sector in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het doorsturen van werkaanbiedingen via sms".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de werkgelegenheidsontbijten".

Mondelinge vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de brochure "De Brusselse groene lening"".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les opportunités pour l'économie et l'emploi liées aux secteurs institutionnel et diplomatique implantés en Région bruxelloise".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'envoi d'offres d'emploi par sms".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les "petits déjeuners" de l'emploi".

Question orale de Mme Viviane Teitelbaum

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le livret "Le prêt vert bruxellois"".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

betreffende "de uitvoering van de vervoerplannen tijdens grote evenementen in Brussel".

NAAMSTEMMINGEN

55

over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise Bertieaux, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Alain Destexhe ertoe strekkende een uitbreiding van het toepassingsgebied van de activiteiten binnen het systeem van de dienstencheques te budgetteren (nrs. A-323/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het tweede Protocol, gedaan te Londen op 13 maart 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, zoals gewijzigd door het op 24 juni 2009 te Parijs ondertekende Protocol (nrs. A-452/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, zoals gewijzigd door het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend te Brussel op 10 april 2014;

2° het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en

concernant "la mise en oeuvre des plans de déplacement lors de grands événements à Bruxelles".

VOTES NOMINATIFS

55

sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Françoise Bertieaux, Anne-Charlotte d'Ursel et M. Alain Destexhe visant à budgétiser une extension du champ d'application des activités du système des titres-services (nos A-323/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au deuxième protocole, fait à Londres le 13 mars 2013, modifiant la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1er juin 1987, telle que modifiée par le protocole signé à Paris le 24 juin 2009 (nos A-452/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à :

1° la convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, telle que modifiée par l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 ;

2° l'avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse modifiant la convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé



naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 10 april 2014 (nrs. A-453/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 56  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014;

2° het Protocol, gedaan te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970 (nrs. A-454/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 57  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014;

2° het Protocol, ondertekend te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001 (nrs. A-455/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 58  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het

à Bruxelles le 10 avril 2014 (nos A-453/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 56  
assentiment :

1° à la convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970, telle que modifiée par le protocole du 14 avril 2014 ;

2° au protocole, fait à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970 (nos A-454/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 57  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001, telle que modifiée par le protocole du 14 avril 2014 ;

2° au protocole, signé à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001 (nos A-455/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 58  
assentiment à :

1° la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au

inkomen en naar het vermogen, en met het protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000, het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009, en het Avenant gedaan te Madrid op 15 april 2014;

2° het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995;

3° het Avenant, gedaan te Brussel op 2 december 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000;

4° het Avenant, gedaan te Madrid op 15 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000 en door het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009 (nrs. A-456/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Oslo op 23 april 2014 (nrs. A-457/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 59  
ordonnantie houdende instemming met:

protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000, l'avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, et l'avenant fait à Madrid le 15 avril 2014 ;

2° l'avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995 ;

3° l'avenant, fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 ;

4° l'avenant, fait à Madrid le 15 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 et par l'avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009 (nos A-456/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, et au protocole y afférent, signés à Oslo le 23 avril 2014 (nos A-457/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 59  
assentiment :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst van 23 juni 1993 en het Protocol van 19 januari 2010;

2° de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974;

3° het Protocol, ondertekend te Brussel op 19 januari 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993 (nrs. A-458/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 60  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007, zoals gewijzigd door het protocol van 17 mei 2010;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 17 mei 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (nrs. A-459/1 en 2 – 2016/2017).

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et au protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la convention additionnelle du 23 juin 1993 et le protocole du 19 janvier 2010 ;

2° à la convention additionnelle, signée à Bruxelles le 23 juin 1993, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974 ;

3° au protocole, signé à Bruxelles le 19 janvier 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la convention additionnelle signée à Bruxelles le 23 juin 1993 (nos A-458/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 60  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007, tels que modifiés par le protocole du 17 mai 2010 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 17 mai 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (nos A-459/1 et 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 61  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004, zoals gewijzigd door het protocol van 16 maart 2010;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 maart 2010, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004 (nrs. A-460/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 61  
ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Montevideo op 23 augustus 2013 (nrs. A-461/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 62  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992, zoals gewijzigd door het Protocol van 26 augustus 2013;

2° het Protocol, ondertekend te Mexico op 26 augustus 2013, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 61  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004, telle que modifiée par le protocole du 16 mars 2010 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 16 mars 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004 (nos A-460/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 61  
assentiment à la convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au protocole y afférent, signés à Montevideo le 23 août 2013 (nos A-461/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 62  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992, telle que modifiée par le protocole du 26 août 2013 ;

2° au protocole, signé à Mexico le 26 août 2013, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992 (nos A-462/1 et 2 – 2016/2017).

(nrs. A-462/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 62  
ordonnantie houdende instemming met de  
Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en  
Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen  
met betrekking tot belastingaangelegenheden,  
gedaan te Londen op 13 maart 2014 (nrs. A-  
463/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 63  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk  
België en de Republiek Turkije tot het  
vermijden van dubbele belasting inzake  
belastingen naar het inkomen, ondertekend te  
Ankara op 2 juni 1987, zoals gewijzigd door  
het Protocol van 9 juli 2013;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli  
2013, tot wijziging van de overeenkomst  
tussen het Koninkrijk België en de Republiek  
Turkije tot het vermijden van dubbele  
belasting inzake belastingen naar het inkomen,  
ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (nrs. A-  
464/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 63  
ordonnantie houdende instemming met het  
Akkoord tussen het Koninkrijk België en  
Bermuda inzake de uitwisseling van  
inlichtingen met betrekking tot  
belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel  
op 11 april 2013 en te Hamilton op 23 mei  
2013 (nrs. A-465/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 64  
ordonnantie houdende instemming met de  
Overeenkomst tussen de Belgische regering en  
de Macedonische regering tot het vermijden  
van dubbele belasting inzake belastingen naar  
het inkomen en naar het vermogen en tot het  
voorkomen van het ontduiken van belasting, en  
met het daarbij horende Protocol, gedaan te  
Brussel op 6 juli 2010 (nrs. A-467/1 en 2 –  
2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 64  
ordonnantie houdende instemming met:

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 62  
assentiment à l'accord entre le Royaume de  
Belgique et Jersey en vue de l'échange de  
renseignements en matière fiscale, fait à  
Londres le 13 mars 2014 (nos A-463/1 et 2 –  
2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 63  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de  
Belgique et la République de Turquie tendant  
à éviter la double imposition en matière  
d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2  
juin 1987, telle que modifiée par le protocole  
du 9 juillet 2013 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet  
2013, modifiant la convention entre le  
Royaume de Belgique et la République de  
Turquie tendant à éviter la double imposition  
en matière d'impôts sur le revenu, signée à  
Ankara le 2 juin 1987 (nos A-464/1 et 2 –  
2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 63  
assentiment à l'accord entre le Royaume de  
Belgique et les Bermudes en vue de l'échange  
de renseignements en matière fiscale, fait à  
Bruxelles le 11 avril 2013 et à Hamilton le 23  
mai 2013 (nos A-465/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 64  
assentiment à la convention entre le  
gouvernement belge et le gouvernement  
macedonien tendant à éviter la double  
imposition en matière d'impôts sur le revenu  
et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale,  
et au protocole y afférent, faits à Bruxelles le  
6 juillet 2010 (nos A-467/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 64  
assentiment :

1° de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007;

2° het Protocol, gedaan te Doha op 22 maart 2015, tot wijziging van de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007 (nrs. A-468/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 65  
ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, voor Aruba, inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen, gedaan te Den Haag op 24 april 2014 (nrs. A-469/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 65  
ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, en door het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015;

2° het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996;

3° het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden

1° à la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 ;

2° au protocole, fait à Doha le 22 mars 2015, modifiant la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 (nos A-468/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 65  
assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en ce qui concerne Aruba, en vue de l'échange de renseignements en matière d'impôts, fait à La Haye le 24 avril 2014 (nos A-469/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 65  
assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, et par le protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015 ;

2° au protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996 ;

3° au Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double

van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998 (nrs. A-470/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 66  
ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Staten van Guernsey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 24 april 2014 en te Saint Peter Port op 7 mei 2014 (nrs. A-471/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 67  
ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Caymaneilanden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te George Town op 24 april 2014 (nrs. A-472/1 en 2 – 2016/2017).

over het besluit van de commissie tot 67  
verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Youssef Handichi, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Michaël Verbauwhede en mevrouw Claire Geraets betreffende maatregelen op korte termijn ter bevordering van de modal shift van de auto naar het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-392/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

over het geheel van het voorstel van resolutie 68  
betreffende de invoering van betalingsfaciliteiten voor de jaarabonnements van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) (nrs. A-416/1 en 2 – 2016/2017).

over het geheel van het ontwerp van 68  
ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-508/1

imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (nos A-470/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 66  
assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et les États de Guernesey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 24 avril 2014 et à Saint-Pierre-Port le 7 mai 2014 (nos A-471/1 et 2 – 2016/2017).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 67  
assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et les Îles Caïmans en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à George Town le 24 avril 2014 (nos A-472/1 et 2 – 2016/2017).

sur les conclusions de la commission tendant 67  
au rejet de la proposition de résolution de M. Youssef Handichi, Mme Mathilde El Bakri, M. Michaël Verbauwhede et Mme Claire Geraets relative à des mesures à court terme favorisant l'augmentation du report modal de la voiture vers les transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale (nos A-392/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

sur l'ensemble de la proposition de résolution 68  
relative à la mise en œuvre de facilités de paiement pour les formules d'abonnements annuels émis par la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) (nos A-416/1 et 2 – 2016/2017).

le vote nominatif sur l'ensemble du projet 68  
d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-508/1 et 2 –

en 2 – 2016/2017).		2016/2017).	
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van sommige bepalingen van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems (nrs A-449/1 en 2 – 2016/2017).	68	sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant certaines dispositions de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (nos A-449/1 et 2 – 2016/2017).	68
het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en met betrekking tot de fusie van de wateroperatoren (nr. A-526/1 – 2016/2017).	69	sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et relative à la fusion entre opérateurs de l'eau (n° A-526/1 -2016/2017).	69
over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de organisatie van evenementen die de veiligheid en het imago van Brussel in het gedrang brengen".	69	sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'organisation d'événements qui compromettent la sécurité et l'image de Bruxelles".	69
over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Cieltje Van Achter tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het gebrek aan transparantie met betrekking tot de verspreiding van de documenten van de regering".	71	sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Cieltje Van Achter à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le manque de transparence dans la diffusion des documents du gouvernement".	71
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	75	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	75



**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.  
PRÉSIDENTENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

---

- De vergadering wordt geopend om 14.32 uur.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara Trachte;
- mevrouw Evelyne Huytebroeck;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- mevrouw Els Ampe;
- mevrouw Martine Payfa.

**ACTUALITEITSVRAGEN**

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de actualiteitsvragen.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de stand van zaken van het  
nieuwe Taxiplan".**

**De voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (MR)** *(in het Frans).*-  
*Na een denkoefening van twee jaar hebt u het  
Taxiplan aan het parlement en de pers voorgesteld.*

*Tot onze verbazing verklaarde een socialistisch  
parlementslid op de Brusselse televisie dat de Parti  
socialiste het Taxiplan van minister Smet niet zou  
steunen.*

- La séance est ouverte à 14h32.

**EXCUSÉES**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara Trachte ;
- Mme Evelyne Huytebroeck ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- Mme Els Ampe ;
- Mme Martine Payfa.

**QUESTIONS D'ACTUALITÉ**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX  
PUBLICS,**

**concernant "l'état d'avancement du  
nouveau Plan taxis".**

**M. le président.**- La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf (MR).**- Je souhaitais évoquer le Plan taxis parce que je vous ai entendu exposer au parlement, en réponse à des questions ou autrement, votre Plan taxis, après deux ans de réflexion. On l'a également lu dans la presse.

Puis, nous avons eu la surprise de constater et d'entendre un parlementaire socialiste, qui se

*Voordat een punt aan de regering wordt voorgelegd, wordt dat eerst besproken in de kabinetten. Pas nadat er een akkoord is bereikt, wordt er een nota aan de regering voorgelegd. Die neemt dan een beslissing, die geacht wordt unaniem te zijn.*

*Is er een nota aan de regering voorgelegd? Heeft ze een beslissing genomen?*

*Zo ja, hoe verklaart u dan de ommezwaai van de meerderheid?*

*Zo neen, waarom hebt u aan de pers een plan voorgesteld dat nog niet door de regering is goedgekeurd?*

*Tijdens de hoorzitting merkte een taxichauffeur op dat de taxifederaties al jaren in onzekerheid leven en dat er geen adequate regelgeving is voor hun activiteiten. Wat is uw antwoord daarop?*

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).* - *Voordat ik de taxisector ontmoette, hadden er interkabinettenvergaderingen plaats gehad en was er al een akkoord tussen de ministers, ook al was het punt nog niet officieel op de agenda van de regering geplaatst.*

*Ondertussen werd het plan door de regering goedgekeurd. Gisteren heeft de vertegenwoordiger van minister-president Vervoort het plan aan de taxichauffeurs voorgesteld en daarbij exact dezelfde terminologie gebruikt als ik. Het gaat niet om het plan van Pascal Smet, maar om het plan van de regering-Vervoort II.*

*Wij hebben niet alleen de adviesraad geraadpleegd, maar ook gepraat met vertegenwoordigers van zowel de klassieke taxidiensten als van de nieuwe*

présente comme un expert en la matière dans son groupe, déclarer sur les antennes d'une télévision bruxelloise : "Le Parti socialiste ne soutiendra pas le Plan taxis de M. Smet". D'ailleurs, un tweet avec photo, etc. venant de cette chaîne de télévision a été diffusé sur internet.

Ce M. Jamal, qui a donc confirmé que le Parti socialiste - et pas seulement lui - ne voterait pas, est parti avec force critiques sur le plan. Je sais pourtant que, lorsqu'un point passe au gouvernement, il y a d'abord des réunions intercabinets. Un accord se prend ensuite entre les cabinets, puis une note est déposée. Le gouvernement prend alors une décision par consensus, une décision qui se veut unanime.

Cette note est-elle passée au gouvernement ? Avez-vous arrêté une décision sur ce plan ?

Si oui, comment expliquez-vous et vivez-vous cette volte-face de la majorité ? Quel est l'avenir de ce plan ?

Si non, pourquoi avez-vous transmis à la presse un plan non approuvé par le gouvernement ?

Un chauffeur de taxi, que nous avons entendu en commission la semaine dernière, nous a expliqué que les fédérations de taxis étaient totalement dans le flou car, depuis des années, il n'y aurait plus de réglementation adéquate pour gérer leurs activités. Que lui répondez-vous ?

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.** - Quand j'ai rencontré le secteur, le plan avait été validé par le gouvernement et des réunions intercabinets avaient eu lieu. Le point n'avait pas formellement été approuvé par le gouvernement, puisque cela s'est passé la semaine précédant les vacances de Pâques. Comme nous allions rencontrer le secteur après les vacances, nous n'avions pas mis formellement le point à l'ordre du jour avec une notification. J'estime en effet que lorsqu'un point fait l'objet d'un accord en intercabinets et qu'il y a un accord entre ministres, la confiance est de mise.

Le plan que nous avons présenté au gouvernement a été validé. Hier, le représentant du ministre-président M. Vervoort l'a présenté aux chauffeurs de taxi en utilisant exactement la même terminologie que moi. Il ne s'agit pas du plan de

*initiatieven.*

*Ik heb de uitspraken van bepaalde parlementsleden gehoord. Momenteel zit het plan in de overlegfase. Ik verkies een open overleg op basis van argumenten, zonder mij te ergeren aan bepaalde uitspraken. De situatie is bijzonder ingewikkeld. Het zou beter zijn als iedereen wat terughoudender was.*

*De voorbije twee jaar is het dossier minder snel vooruitgegaan dan gepland door het probleem met de tunnels, de aanslagen en mijn ziekteverlof. De regering had ook tijd nodig om tot een akkoord te komen. Vandaag zetten we het overleg voort en luisteren we naar de verschillende argumenten. Als er verbeteringen aan het plan moeten worden aangebracht, zullen we dat doen, maar binnen de krijtlijnen die door de regering zijn goedgekeurd.*

**De voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (MR)** *(in het Frans).*- *U bent dus van oordeel dat de heer Ikazban in eigen naam en niet in naam van de Brusselse PS heeft gesproken. Er is dus nog hoop dat de regering uw plan goedkeurt.*

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Het*

Pascal Smet, mais du plan du gouvernement Vervoort II.

Nous devons nous concerter avec le secteur et nous avons été plus loin que le comité consultatif : nous avons voulu dialoguer avec le secteur, au sens large. En effet, il y a les taxis classiques, mais aussi les autres initiatives, de tous les gens qui veulent faire du transport rémunéré de personnes sur le territoire de notre Région.

J'ai aussi pris acte des déclarations de certains députés. Vous savez comme moi qu'il arrive que des députés ne soient pas d'accord. Ils expriment parfois une opinion. Ce fut le cas au PS, au MR, au cdH et même parfois à la N-VA. Pour le moment, le plan est en phase de consultation et de concertation. Je préfère une consultation et une concertation ouvertes sur la base d'arguments, sans devoir m'énerver à propos des déclarations de l'un ou l'autre.

Au vu de la situation compliquée et des difficultés rencontrées, je pense qu'une certaine retenue s'impose à tous afin de parvenir à une solution.

Pour répondre à votre dernière question, il est exact que, depuis deux ans, les choses ont avancé moins vite que prévu à cause du problème des tunnels, des attentats et de mon absence pour maladie. Nous avons également besoin de temps au niveau du gouvernement pour parvenir à un accord. Le moment est venu aujourd'hui d'aller de l'avant. Par ailleurs, il n'est pas inutile de rappeler que la concertation ne fut pas facile non plus par le passé.

En résumé, nous poursuivons la consultation et la concertation en écoutant les arguments des uns et des autres. Si des améliorations doivent être apportées au plan, elles le seront, en gardant certains repères, puisque le plan a été validé par le gouvernement.

**M. le président.**- La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf (MR).**- En résumé, je crois comprendre que vous estimez que M. Ikazban n'engageait pas le PS bruxellois dans sa déclaration, mais lui-même. Vous gardez donc l'espoir de voir votre plan entériné par le gouvernement.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Le plan est déjà

*plan is al goedgekeurd. We zullen nu overleg plegen en naar alle standpunten luisteren, niet alleen naar dat van de adviesraad, voordat we het dossier opnieuw in de regering bespreken en een definitieve beslissing nemen.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER  
GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de nieuwe binnendringing van  
een wagen op de sporen van de premetro".**

**De voorzitter.**- Ik herinner u eraan dat de spreektijd voor een actualiteitsvraag twee minuten is. Dat geldt ook voor het antwoord. De beide replieken mogen maximaal één minuut duren.

De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** (*in het Frans*).- *Op 29 mei jongstleden drong nog maar eens een wagen het ondergrondse premetronetwerk binnen. Dat zoveelste incident roept vragen op.*

*Met welke maatregelen zullen we het probleem definitief oplossen? Hoe zit het met het systeem met de greppels? Daar lijkt immers de voorkeur naar uit te gaan, maar het is niet overal even succesvol. Hoe ver staat het met de bewegwijzering en het aanbrengen van wegmarkeringen?*

*Zullen er ook andere tunnelmonden beveiligd worden, zoals die van de Jamarlaan? Hoe bent u van plan om dergelijke incidenten zo snel mogelijk een halt toe te roepen?*

(Applaus bij de MR)

validé. Cependant, il va de soi que nous allons mener sérieusement une consultation afin d'écouter les arguments des uns et des autres, c'est-à-dire non seulement le comité consultatif, mais aussi d'autres acteurs, lesquels ont déjà été auditionnés par le parlement. Sur la base de tous ces points de vue, on va se concerter à nouveau au sein du gouvernement.

Le gouvernement doit prendre position et décider. Il est vrai que cela a pris du temps, en réalité vingt ans. Le moment est désormais venu de prendre une décision sage. Il importe de prendre du temps - mais pas trop - pour ce faire.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. GAËTAN  
VAN GOIDSENHOVEN**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX  
PUBLICS,**

**concernant "la nouvelle intrusion d'une  
voiture sur les voies du préméto".**

**M. le président.**- Je rappelle que le temps de parole réservé à une question d'actualité est limité à deux minutes et qu'il en va de même pour la réponse. Chacune des deux répliques doit tenir en une minute.

La parole est à M. Van Goidsenhoven.

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).**- La presse a fait état d'un nouvel incident survenu dans le réseau souterrain du préméto. Au mois de février 2016 déjà, un véhicule à quatre roues motrices avait pénétré dans le réseau souterrain. Cet événement avait suscité un certain émoi.

Le 29 mai dernier, tout récemment donc, une petite voiture s'est également introduite dans le réseau souterrain du préméto. Et je passe sur les épisodes plus anciens du mois de novembre, au cours duquel pas moins de trois intrusions ont été constatées entre la station de préméto Helmet et une autre station.

La récurrence de ces événements pose aujourd'hui question et nous devons nous interroger sur les mesures prises afin d'empêcher, autant que faire se

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Zulke voorvallen doen zich niet alleen in Brussel voor, maar ook in vele andere steden.*

*Onderzoek wees uit dat, om de tunnelmonden te beveiligen, greppels aangelegd moeten worden. Twaalf van de veertien geplande greppels werden al aangelegd.*

*Het voorval van 29 mei deed zich voor op een plaats waar al een greppel was. Voor de veiligheid van de voetgangers kon die op geen andere plek aangelegd worden. Toch heeft het systeem wel degelijk gewerkt, want de auto is tot stilstand gebracht nog voor hij het ondergrondse netwerk inreed.*

*Wanneer zo'n incidenten zich voordoen, ben ik altijd bereid om ter plaatse te bekijken wat beter kan, maar persoonlijk zie ik niet in wat we nog meer kunnen doen. We kunnen toch moeilijk de politie permanent alle ingangen laten bewaken.*

*We hebben trouwens ook amsterdammertjes geplaatst bij heel wat in- en uitgangen van metrostations om te voorkomen dat kleine wagens of andere motorvoertuigen via de trap het station in rijden.*

peut, ces intrusions qui posent évidemment problème.

Quelles sont les mesures d'accompagnement qui permettront de résoudre définitivement ce problème ? Qu'en est-il du dispositif d'écluse, qui semble connaître un certain nombre d'échecs, alors que c'est l'un des moyens structurels envisagés pour empêcher les intrusions ? Où en sont la signalisation et le marquage, qui sont censés, eux aussi, dissuader et empêcher l'entrée des véhicules automobiles dans le réseau souterrain ?

La phase de sécurisation de la trémie Jamar sera-t-elle étendue à d'autres trémies souterraines, afin de sécuriser davantage le réseau ? En définitive, comment envisagez-vous la suite des événements pour faire en sorte que cette série d'intrusions connaisse une fin le plus rapidement possible ?

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.** - Rappelons tout d'abord que de tels incidents ne surviennent pas seulement à Bruxelles, mais également dans de nombreuses autres villes d'Europe et du monde.

Ensuite, en général, je fais ce que je promets. Nous avons demandé à la STIB de sécuriser et d'examiner comment sécuriser au mieux les trémies d'entrée du tram. L'étude avait conclu à la nécessité d'utiliser des écluses, dont douze ont été installées sur les quatorze prévues. Sur les deux restantes, l'une va être installée et l'installation de l'autre est retardée en raison d'un chantier en cours.

Dans le cas que vous évoquez, une écluse est installée, mais l'automobiliste a été arrêté quelques mètres plus tôt, sur la rue couverte. L'écluse ne peut être placée à un autre endroit, car cela créerait un risque pour les piétons et des problèmes à brève échéance.

Le système a fonctionné et la voiture a été arrêtée avant d'entrer dans la partie souterraine du réseau du préméto. Malheureusement, certaines personnes arrivent encore à se faufiler jusque-là.

Tous les faits du genre sont signalés. Je suis prêt à aller voir sur place avec le chef de la zone de police ce qui peut encore être amélioré.

**De voorzitter.**- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** *(in het Frans).*- *Ik hoop dat er snel een einde komt aan die reeks voorvallen. U zegt dat de greppel in dit geval gewerkt heeft, maar bij een vorig incident was een grote wagen betrokken en die reed er gewoon over. Ik hoop in elk geval dat de middelen die u beloofd hebt, zo vlug mogelijk op het terrein worden ingezet.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER  
ALAIN MARON**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-  
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,**

Personnellement, je ne vois cependant pas ce qui pourrait encore être fait.

D'ailleurs, je vous rappelle qu'à de nombreuses entrées et sorties du métro proprement dit, nous avons déjà placé des bollards afin d'éviter que de petites voitures ou d'autres engins ne puissent descendre par l'escalier.

Dans le cas qui nous occupe ici, il n'y a malheureusement pas d'autre possibilité. On peut difficilement demander à la zone de police concernée de placer en permanence un policier à l'entrée de chaque station.

**M. le président.**- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).**- Je prends évidemment acte de votre réponse. J'espère que cette saga va s'interrompre. Il est vrai qu'en l'occurrence, nous étions à peu près dans la même disposition, entre la station Gare du Midi et la station Porte de Hal. Vous dites que l'écluse a, semble-t-il, joué son rôle. La fois dernière, vous aviez dit que parce qu'il s'agissait d'une grosse voiture, elle avait pu franchir l'écluse. J'espère ardemment que l'amélioration des dispositifs de sécurisation des accès au réseau souterrain va être poursuivie.

J'espère aussi que cet incident n'en précédera pas d'autres et que les moyens que vous nous avez promis vont pouvoir être concrétisés le plus rapidement possible.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ALAIN  
MARON**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

betreffende "de presentiegelden toegekend door de vzw Samusocial aan de leden van haar bureau en raad van bestuur en de naleving van de ordonnantie van 12 januari 2006 die een maximumbedrag oplegt voor de bezoldigingen van de openbare mandatarissen".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE,**

betreffende "de zitpenningen toegekend door Samusocial".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER MICHEL COLSON,**

betreffende "de bezoldigingen van de mandatarissen van Samusocial".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI,**

betreffende "de transparantie van de bezoldigingen bij Samusocial".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE,**

betreffende "de vergoedingen uitgekeerd aan de bestuurders van Samusocial".

**De voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- Samusocial weegt alsmaar zwaarder door in het gewestelijke sociale beleid en ontvangt alsmaar meer subsidies van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC), die de vzw voortdurend nieuwe opdrachten toevertrouwt. De vzw wordt bovendien bijna uitsluitend door socialistische mandatarissen van Brussel-Stad gecontroleerd.

*Op een recente schriftelijke vraag luidde het antwoord dat de bestuurders inderdaad een vergoeding kunnen ontvangen, maar dat Samusocial weigerde te zeggen om welke bestuurders het ging. Donderdag lazen we tot onze verbazing in Le Soir dat Samusocial een vergoeding van 14.000 euro toekende aan de burgemeester van Brussel-Stad en aan de OCMW-voorzitter.*

concernant "les jetons de présence distribués par l'asbl Samusocial aux membres de son bureau et de son conseil d'administration et le respect de l'ordonnance du 12 janvier 2006 plafonnant les rémunérations des mandataires publics".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. ARNAUD VERSTRAETE,**

concernant "les jetons de présence alloués par le Samusocial".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. MICHEL COLSON,**

concernant "les rémunérations des mandataires du Samusocial".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI,**

concernant "la transparence des rémunérations au Samusocial".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE,**

concernant "les indemnités versées aux administrateurs du Samusocial".

**M. le président.**- La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- J'interpelle depuis longtemps et régulièrement le gouvernement sur le Samusocial. Cette association, contrôlée quasi exclusivement par des mandataires socialistes de la Ville de Bruxelles, pèse toujours davantage dans la politique sociale de la Région, perçoit sans cesse plus de subventions de la Commission communautaire commune (Cocom), qui lui attribue continuellement de nouveaux rôles et missions.

Ces dernières semaines, nous avons déposé une question écrite sur le fait que les administrateurs pouvaient être rémunérés. Il nous a été répondu que tel était le cas, mais le Samusocial a refusé de nous dire de quels administrateurs il s'agissait. Nous avons été surpris d'apprendre, dans le journal Le Soir de jeudi, que le Samusocial versait une rémunération de 14.000 euros au bourgmestre de

*Wat is uw reactie, gelet op de ordonnantie van 2006 over de transparantie van de vergoedingen van de mandatarissen? De vergoedingen van de heer Mayeur en mevrouw Peraïta bedragen wellicht meer dan 150%.*

*Voor ons moet Samusocial als een openbaar orgaan worden beheerd, aangezien de maatschappelijke zetel in het OCMW van Brussel-Stad gevestigd is en de vereniging voor 98,4% met subsidies wordt gefinancierd.*

*Bovendien zijn de meeste bestuurders van de vzw overheidsmandatarissen, allemaal van de socialistische partij.*

*Ik had daarover graag uw mening gekend, mijnheer de minister-president.*

*(Applaus bij Ecolo)*

**De voorzitter.**- De heer Verstraete heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).**- Dankzij het werk van de heer Maron is er deze week een verontrustende zaak aan het licht gekomen. Blijkbaar heeft een aantal bestuurders - voornamelijk van PS-signatuur - van de vzw Samusocial publieke giften aangewend om zichzelf presentiegelden uit te keren. Het gaat om een bedrag van meer dan 100.000 euro dat de voorbije twee jaar in de zakken van die bestuurders is verdwenen. De heer Maron verwijst terecht naar de ordonnantie inzake goed bestuur, maar er is natuurlijk geen ordonnantie nodig om aan te voelen dat zo iets onaanvaardbaar is.

Sinds wanneer bent u op de hoogte van deze kwestie? Welke maatregelen hebt u getroffen om daaraan een eind te maken?

De vzw heeft geweigerd om transparantie aan de dag te leggen, zowel tegenover het parlement als tegenover de minister. Welke maatregelen neemt u om dat in de toekomst te voorkomen?

Per jaar geeft de GGC 10 miljoen euro aan de vzw Samusocial, minister Smet geeft 700.000 euro en

la Ville de Bruxelles. Le même montant a été attribué à la présidente du CPAS. Ces éléments nous ont ébranlés.

M. le ministre-président, j'aimerais connaître votre avis sur la question, au regard de l'ordonnance de 2006 sur la transparence et la rémunération des mandataires, et du fait que M. Mayeur et Mme Peraïta dépassent probablement le plafond de 150%.

Pour nous, le Samusocial doit être constitué comme un instrument public, dans la mesure où son siège social est situé au centre public d'action sociale (CPAS) de la Ville de Bruxelles et que 98,4% de son financement, selon les propres comptes déposés par l'asbl, sont constitués de subventions publiques.

Par-dessus le marché, les administrateurs de cette asbl sont en grande majorité des mandataires publics, tous socialistes. J'aimerais donc avoir votre avis, M. le ministre-président.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)*

**M. le président.**- La parole est à M. Verstraete pour sa question d'actualité jointe.

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais).*- *Grâce à M. Maron, il a été révélé que plusieurs administrateurs - surtout PS - du Samusocial ont utilisé des dons publics pour s'allouer des jetons de présence. Ils auraient empoché plus de 100.000 euros ces deux dernières années. M. Maron renvoie à raison à l'ordonnance relative à la bonne gouvernance, mais aucune ordonnance n'est nécessaire pour estimer que c'est inacceptable.*

*Depuis quand êtes-vous au courant de cette question ? Quelles mesures avez-vous prises pour y mettre un terme ?*

*L'asbl a refusé de mettre la transparence à l'ordre du jour, aussi bien à l'égard du parlement que du ministre. Quelles mesures prenez-vous pour éviter cela à l'avenir ?*

*La Cocom donne tous les ans dix millions d'euros au Samusocial, le ministre Smet donne 700.000 euros et vous investissez dix millions d'euros dans les bâtiments. Personne n'a-t-il examiné comment cette asbl est gérée ? Le gouvernement était-il au*



uzelf investeert liefst 10 miljoen euro in de gebouwen. Heeft er dan niemand nagekeken hoe die vzw intern beheerd wordt? Was de regering niet op de hoogte van de presentiegelden?

Moet dit geld dat afkomstig is van giften en dat eigenlijk bestemd was voor daklozen, niet worden teruggegeven?

Deze namiddag raakte bekend dat mevrouw Peraïta ontslag heeft genomen. Dat is volkomen terecht! Het is een eerste logische stap, maar het is onvoldoende, want op die manier is het gebrek aan transparantie niet opgelost en komt ook het geld niet terug. Moet dat geld niet terugvloeien naar de Samusocial, zodat het kan worden gebruikt waarvoor het echt was bestemd?

**De voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

**De heer Michel Colson (DéFI)** (in het Frans).- *Werkt Samusocial volgens u nog altijd legaal?*

*De vzw Samusocial wordt voor meer dan 90% gesubsidieerd door de overheid, maar mevrouw Peraïta, die zopas haar ontslag heeft aangekondigd, beroept zich op het feit dat de leden van het bureau en de raad van bestuur als privépersonen zitting hebben om de zitpenningen te rechtvaardigen. Nochtans zei mevrouw Onkelinx dat Samusocial wordt bestuurd door overheidsmandatarissen. Wat is nu eigenlijk het statuut van de vereniging?*

*Ik herinner aan de duidelijke nota van de Inspectie van Financiën tijdens de vorige regeerperiode dat Samusocial een openbare vzw is en bijgevolg verplicht is de regels voor openbare aanbestedingen te volgen.*

*Voorts zou mevrouw Peraïta volgens Le Soir niet onderworpen zijn aan de beruchte regel van 150%. We kunnen de ordonnantie van 2006 inderdaad in die zin interpreteren, maar we moeten ook rekening houden met een ordonnantie over de Gemeentewet van 2016. Aangezien mevrouw Peraïta zitting heeft in de gemeenteraad, is, mijns inziens, die regel wel op haar van toepassing. Deelt u die analyse?*

*Het regeerakkoord geeft Samusocial de rol van coördinator van het Winterplan. Daarom hadden er ook regeringscommissarissen zitting in de raad van*

*courant des jetons de présence ?*

*Cet argent provenant de dons et destiné aux sans-abri ne doit-il pas être remboursé ?*

*Cet après-midi, la démission de Mme Peraïta a été annoncée. Cette démission logique ne résout cependant pas le manque de transparence et elle ne permet pas le remboursement.*

**M. le président.**- La parole est à M. Colson pour sa question d'actualité jointe.

**M. Michel Colson (DéFI).**- Nous sommes vraiment au cœur de l'actualité puisque, d'après la presse, Mme Pascale Peraïta a annoncé sa démission du Samusocial et ce, sous réserve d'inventaire.

Je ne m'attarderai pas à planter le décor, puisque mes collègues l'ont fait. J'ai des questions très précises et j'espère que les réponses le seront tout autant.

Selon vos informations, votre analyse et celle de votre cabinet, le Samusocial travaille-t-il actuellement dans les clous de la légalité ?

Alors que le Samusocial est une asbl subventionnée à plus de 90% par les pouvoirs publics, qu'ils soient régionaux, bicommunautaires ou fédéraux, on a pu lire hier certaines déclarations de Mme Peraïta qui estime justifié l'octroi de jetons de présence aux membres du bureau et du conseil d'administration, car ces derniers y siègent à titre privé. Or, Mme Onkelinx a déclaré que le Samusocial devait être géré par des mandataires publics. J'aimerais donc savoir ce qu'il en est. Quel est le statut de cette asbl ?

Selon moi, elle a un statut public. Je souhaiterais vous entendre à cet égard. Je voudrais aussi rappeler que dans une note émise sous le gouvernement précédent en 2013, l'Inspection des finances déterminait avec clarté que le Samusocial

*bestuur en het bureau van de vzw. Heeft de regering verslagen van die commissarissen ontvangen?*

*(Applaus bij DéFI)*

**De voorzitter.**- De heer Fassi-Fihri heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

**De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)** *(in het Frans).*- *Net nu we bijkomende vragen willen stellen over wat mevrouw Peraïta en de voorzitter van de vzw gisteren verklaarden, vernemen we via Belga dat ze ontslag genomen heeft.*

*Daarmee is de vraag naar transparantie voor die vzw niet van tafel. Al jaren duikt ze op in verband met onder meer de bezoldiging en het appartement van de directrice, het gebruik van overheidsgeld en de giften.*

*Wie een gift doet om de meest kwetsbaren te helpen, heeft het recht om te weten wat er met dat geld gebeurt.*

était une asbl publique et qu'elle était d'ailleurs soumise aux marchés publics.

Troisième question : c'est la fameuse règle des 150%. Que M. Mayeur y soit contraint, c'est évident, vu qu'il est démissionnaire. Mme Peraïta a déclaré dans la presse qu'elle était peut-être un peu au-dessus, un peu en-dessous, peu importe, mais Le Soir écrivait qu'elle n'était pas soumise à cette règle. Il est vrai que si on lit l'ordonnance de 2006, on peut éventuellement l'interpréter ainsi. Mais il faut tenir compte d'une ordonnance de 2016 qui concerne la loi communale. Or, à ma connaissance, Mme Peraïta siège au Conseil communal ; elle est donc, selon ma lecture de cette ordonnance de 2016, concernée par la règle des 150%. Je souhaiterais savoir si vous confirmez cette analyse.

Enfin, un quatrième élément : on l'a appris, l'accord du gouvernement consacre le Samusocial dans un rôle de coordinateur du Plan hiver. À la suite de cette décision, le gouvernement a pris une série de décisions selon lesquelles les commissaires du gouvernement siègent pour certaines décisions au sein du conseil d'administration et du bureau du Samusocial.

J'aurais donc voulu savoir si, à l'heure actuelle, le gouvernement avait déjà reçu des rapports de ces commissaires.

*(Applaudissements sur les bancs de DéFI)*

**M. le président.**- La parole est à M. Fassi-Fihri pour sa question d'actualité jointe.

**M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).**- Mon collègue vient de le dire : l'actualité est mouvante, et nous venons d'apprendre que Mme Peraïta a démissionné. Est-ce qu'elle démissionne du bureau du Samusocial ou du Samusocial, ce n'est pas encore clair. Une dépêche de presse Belga a annoncé cette démission il y a quelques minutes, au moment où nous souhaitions poser des questions complémentaires pour en savoir davantage sur les explications fournies hier par Mme Peraïta et par le président de l'asbl à propos du fonctionnement des rémunérations.

S'agit-il d'une forme de réponse, nous n'en savons rien, mais nous prenons acte de cette démission. Cela n'enlève rien aux questions de la transparence

*Men zegt ons dat Samusocial het juridische statuut van een private vzw heeft. De maatschappelijke zetel is echter gevestigd bij een OCMW en nagenoeg alle bestuurders bekleden openbare mandaten in de domeinen waarin Samusocial actief is. Ten slotte wordt de vzw voor meer dan de helft gefinancierd met overheidsgeld.*

*Is de vzw onderworpen aan de regelgeving inzake openbare aanbestedingen? Vermoedelijk zult u dat bevestigen en dan betreft het wel degelijk een private organisatie, ook al haalt ze meer dan de helft van haar inkomsten uit overheidssubsidies.*

*(Opmerkingen)*

*Gelet op het feit dat ze de drempel van 50% overheidssubsidies haalt, zijn de transparantieregels en de ordonnantie van 2006 betreffende de openbare mandaten dan niet van toepassing?*

*(Applaus bij het cdH)*

qu'il faut amener dans cette structure. Cela fait des années que ces questions de transparence font régulièrement l'actualité. Il y a trois ans, il s'agissait de la rémunération de la directrice et de l'appartement de fonction qu'elle occupait, ensuite de la transparence de l'utilisation des deniers publics et, enfin, de la transparence sur les rémunérations des mandataires et l'utilisation des dons des donateurs.

Si elle n'est pas liée à la puissance publique, il s'agit néanmoins aussi d'une question de transparence. En effet, il est légitime que le donateur qui investit 20, 50 ou 100 euros dans le but d'aider les plus démunis, sache ce qui est fait de son argent et connaisse la proportion de cette somme allant à l'aide aux démunis et celle destinée à la rémunération des administrateurs.

Au-delà de ces interrogations, eu égard au statut de la structure, la question de la transparence ne se pose plus et j'aimerais donc vous interroger à ce propos : on nous annonce qu'il s'agit d'une asbl privée et c'est le cas du point de vue de la forme juridique. Néanmoins, mes collègues ont rappelé que son siège social est un CPAS et que ses membres sont quasiment tous mandataires publics dans des sujets touchant directement à la raison d'être du Samusocial. Enfin, l'argent public constitue plus de 50% du budget de la structure.

Cette asbl est-elle soumise aux lois sur les marchés publics ? Si tel est le cas - et je pense que vous allez nous le confirmer -, il s'agit bel et bien d'une asbl privée. Étant donné que l'on constate sa soumission à la loi sur les marchés publics, force est de constater que son statut n'est pas "privé" à 100%. Pour autant, le fait que plus de 50% des moyens soient publics...

*(Remarques)*

Étant donné que 50% de ses fonds sont publics, elle est soumise à une loi sur les marchés publics. Pour les mêmes raisons, n'est-elle donc pas soumise à des règles de transparence ou encore au respect de l'ordonnance de 2006 sur les mandats publics ?

Ce sont des questions que je vous pose pour savoir si le seuil de 50% n'induit pas un certain nombre d'éléments liés à la transparence.

*(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik vind het onaanvaardbaar dat een vzw met een sociaal doel, die voor 99% wordt gefinancierd met overheidsmiddelen, niet bereid is om transparant te communiceren over de vergoedingen die de bestuurders opstrijken.

De voorzitter van die vzw verklaarde bovendien dat dit niet nodig is, omdat de vergoedingen met giften worden gefinancierd. Ik vind dat hallucinant! Uitgerekend de mensen en instellingen die giften doen, hebben behoefte aan transparantie. De overheid die subsidies verstrekt, kan meestal wel op een andere manier aan informatie komen, maar dat geldt niet voor mensen die giften doen.

Regeringsleden beweren bovendien dat het onmogelijk is om aan de nodige informatie te komen. Dat is even hallucinant, want de raad van bestuur van die vzw wordt gedomineerd door leden van de grootste regeringspartij.

Wat vindt u van dit circus? Welke maatregelen zult u nemen om ervoor te zorgen dat de vzw voortaan volledig transparant zal werken?

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *Het Verenigd College is pas sinds gisteren op de hoogte van een aantal elementen.*

*In overleg met ministers Smet en Fremault heb ik gisteren de regeringscommissaris de opdracht gegeven om verslag uit te brengen over de toestand bij Samusocial, waarna het Verenigd College zich volgende week erover zal buigen.*

*Mijn antwoord bestaat uit twee delen: na mijn juridisch antwoord ga ik in op het ethische aspect.*

*Ten eerste, juridisch gezien laat ik vooreerst opmerken dat grijze zones in de regelgeving de toepassing en een efficiënte controle bemoeilijken. Dat zullen leden van de werkgroep Goed Bestuur ongetwijfeld beamen.*

*De kwestie in welke omstandigheden de ordonnantie over de transparantie van mandaten en vergoedingen uit 2006 van toepassing is, heeft al*

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche pour sa question d'actualité jointe.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).**- *Il est inacceptable qu'une asbl ayant un objectif social et financée à 99% par des moyens publics ne soit pas disposée à communiquer ouvertement à propos des indemnités qu'empochent les administrateurs.*

*Le président de cette asbl a de plus déclaré que la transparence n'était pas nécessaire puisque les indemnités étaient financées avec des dons. C'est ahurissant ! Les donateurs privés et institutionnels demandent de la transparence.*

*Par ailleurs, il est étonnant que les membres du gouvernement ne parviennent pas à obtenir l'information nécessaire alors que le conseil d'administration est dominé par des membres du principal parti au gouvernement.*

*Que pensez-vous de ce cirque ? Quelles mesures prendrez-vous pour veiller à ce que l'asbl travaille de manière tout à fait transparente à l'avenir ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- En guise de premier élément factuel, je vous informe que le Collège réuni a pris connaissance, hier et comme tout le monde, d'un certain nombre d'éléments d'information.

En concertation avec les ministres Pascal Smet et Céline Fremault, j'ai dès lors envoyé hier un courrier demandant que notre commissaire de gouvernement nous présente un rapport sur la situation actuelle au Samusocial. Nous attendons à présent ledit rapport. Celui-ci devrait nous parvenir la semaine prochaine et nous nous pencherons alors sur la question lors de la réunion du Collège réuni qui se tiendra également la semaine prochaine.

Je vous répondrai en deux temps. Je vous donnerai d'abord une réponse juridique parce que, qu'on le veuille ou non, nous vivons dans un État de droit où des règles s'appliquent avec, sans doute, des zones grises ou intermédiaires qui nuisent à

*aanleiding gegeven tot veel vragen en interpellaties. Bij die gelegenheid heb ik zelf op diverse moeilijkheden gewezen bij de toepassing van de ordonnantie. Trouwens, in 2006 was ik medeverantwoordelijk voor...*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Is dat uw ordonnantie?*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Ja. Ze is weliswaar niet perfect, maar u moet toegeven dat ik vrij standvastig ben over wat er moet gebeuren.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Daarom verwachtten we dat u de ordonnantie overal laat toepassen.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Natuurlijk. Ik heb zelf op een aantal problemen met de toepassing van de ordonnantie gewezen.*

*Ik heb de interne werkgroep een aantal voorstellen gedaan om de tekst te verbeteren. De fracties die deelnamen aan die analyse kennen de zwakheden dus door en door en weten ook dat de regering en ik het eens zijn over de correcties die we moeten aanbrenge.*

*De tekst wordt verbeterd via de goedkeuring van een gezamenlijk decreet dat de toepassing voor het gewest en de GGC zal uitbreiden. Het is natuurlijk geen geringe kwestie, aangezien Samusocial een vereniging is waarvan de activiteiten onder de bevoegdheid van het Verenigd College vallen.*

*Mijn diensten werken sinds de start van de regeerperiode aan een volledige herziening van de regels voor gemeentelijke vzw's, intercommunales en andere beheerorganen om ze transparanter te maken en een betere controle mogelijk te maken. Zo verhelpen we een belangrijke tekortkoming in het interne Brussels recht. Daarom wou ik ook dat de*

l'efficacité du contrôle. J'imagine que ceux qui siègent dans le groupe de travail et se penchent sur les modes de gouvernance en sont bien conscients. Je vous donnerai ensuite mon sentiment sur l'aspect éthique de ce dossier, qui a toute son importance également.

La question du cadre général d'application de l'ordonnance de 2006 sur la transparence des mandats et rémunérations a déjà été longuement évoquée à l'occasion de diverses questions et interpellations. À cet égard, j'ai moi-même pointé diverses difficultés d'application de cette ordonnance. Pour la petite histoire, j'avais porté en 2006, avec d'autres membres de la majorité...

**M. Alain Maron (Ecolo).**- C'est votre ordonnance ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Oui. Elle est, certes, imparfaite, mais vous me reconnaîtrez une certaine constance quant à ce qu'il convient de mettre en œuvre.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- C'est pour cela que nous attendions de vous que vous la fassiez appliquer pleinement.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Bien sûr. J'ai moi-même pointé un certain nombre de difficultés d'application de l'ordonnance, tant au niveau de son champ d'application que des procédures qu'elle porte.

J'ai déjà adressé au groupe de travail interne, institué par ce parlement et qui a régulièrement accompagné ce travail, une série de propositions d'améliorations du texte. Les groupes participant à cette analyse sont donc parfaitement informés de ses faiblesses, ainsi que des intentions partagées par le gouvernement et moi-même quant aux corrections à y apporter.

Au nombre de ces remarques figurait au premier titre l'absence de dispositions identiques à celles de l'ordonnance pour ce qui concerne les organismes sur lesquels la Cocom est compétente.

Cette correction sera apportée via l'adoption d'un décret conjoint, lequel élargira et réconciliera les champs d'application de ces dispositions pour la Région et la Cocom. La question n'est évidemment pas anodine dans le cas présent, puisque le Samusocial est incontestablement une association dont les activités ressortent des compétences du

*herziening werd opgenomen in de gewestelijke regeerverklaring.*

*Tot nu vielen die instellingen grotendeels onder de federale wet van 1986.*

*De eerste grote hervorming die we doorvoeren, is de beperking van het aantal sectorcomités. Intercommunales zullen geen filialen van filialen meer mogen oprichten. Bovendien is directe participatie of de oprichting van een filiaal nog slechts mogelijk als de intercommunale de meerderheidsaandeelhouder blijft en de gemeenteraden van de participerende gemeenten zich uitspreken over de mandaten van hun bestuurders.*

*De tweede heeft betrekking op de wettelijke verplichting om voor de oprichting van een structuur aan de gemeenteraad een studie voor te leggen die de efficiëntie van de structuur aantoont. Zo kunnen burgers en politieke partijen erover waken dat het algemeen belang centraal blijft staan.*

*De derde is een grotere oplettendheid voor belangenconflicten. De bepalingen over belangenconflicten die voor gemeenteraadsleden gelden, zullen voortaan ook van toepassing zijn op gemeentelijke en intercommunale vzw's. Bovendien moet iedereen die in een belangenconflict belandt daar duidelijkheid over scheppen in het proces-verbaal van de vergadering en de vergadering verlaten tijdens de deliberatie.*

*Op dat vlak is er sprake van een grijze zone, want de ordonnantie van 2006 maakt het onmogelijk om rechtstreeks toezicht uit te oefenen op de gestelde handelingen.*

*Ik heb trouwens gisteren een aantal teksten aan de regering voorgelegd. Ze stonden al op de agenda lang voor de pers erover begon te schrijven. Binnenkort wordt een tekst aan de Raad van State voorgelegd.*

*Wie te maken krijgt met zulke kwesties, wordt geconfronteerd met zijn geweten en de manier waarop hij zijn openbare mandaten meent te moeten uitoefenen. Ik begrijp de emotionele ophef die ontstaan is, in de eerste plaats omdat menselijk leed centraal staat in de opdracht van Samusocial. Alleen daarom al moeten de bestuurders voorbeeldig zijn.*

Collège réuni, lequel la finance en grande partie.

Mes services travaillent, depuis la mise en place de ce gouvernement, sur une refonte totale des régimes des asbl communales, des intercommunales et des autres outils de gestion, afin de les rendre plus transparents et mieux contrôlés par les pouvoirs publics recourant à ce type d'outils.

Il s'agit de remédier à une lacune importante dans le droit interne bruxellois. C'est pour cette raison que j'ai tenu à ce que cette refonte des modes de gestion des communes au travers de leurs intercommunales, institutions, asbl paracommunales et autres, soit intégrée dans la déclaration de politique régionale. Je rappelle que ces instances sont jusqu'à présent largement régies par la loi fédérale de 1986. Les régies communales autonomes n'avaient, quant à elles, pas fait l'objet d'une relecture depuis 1995. Quant aux asbl communales, elles n'ont jusqu'ici simplement pas de définition.

Permettez-moi de souligner ici trois réformes majeures que nous allons porter.

La première concerne la limitation des comités de secteur dans l'ensemble des structures telles que définies. Les intercommunales ne pourront plus créer de sous-filiales. En outre, toute prise de participation directe ou création de filiale ne se fera que si l'intercommunale demeure majoritaire dans la filiale - cela garantit le maintien d'une structure publique - et que les conseils communaux des communes actionnaires se prononcent pour mandater leurs administrateurs.

La seconde concerne l'obligation légale, avant la création de toute structure, de démontrer son efficacité en matière de gestion dans le cadre de l'administration communale. Il ne sera donc plus autorisé à une commune ou un groupement de communes de créer une nouvelle structure sans présenter au conseil communal une étude sérieuse, budgétaire et institutionnelle d'efficacité de la structure envisagée. Il s'agira d'une avancée majeure qui permettra à tous les citoyens, les séances du conseil communal étant publiques, aux partis de la majorité et de l'opposition, de veiller à la conformité et à l'intérêt général avant toute création de structure.

La troisième consistera en une vigilance accrue en

*Ik geef toe dat ik het antwoord over de oorsprong van de vergoedingen niet heb begrepen. Beweren dat het geld van giften komt, houdt geen steek. Vanuit juridisch standpunt klopt dat helemaal niet, want het grote principe in budgettair recht is de universaliteit van de inkomsten en de specificiteit van de uitgaven. Wie op die manier denkt te ontsnappen aan controle, vergist zich.*

*We kunnen lang palaveren over het feit of de vzw privé of openbaar is, maar aangezien Samusocial voor bijna 99% op belastinggeld draait, is er duidelijk sprake van een taak van openbaar belang. De juridische vorm doet er niet toe.*

*Ik zal de bevoegde diensten vragen hoe het zit met de 150%, waarover u spreekt. Het is de vraag of de zitpenningen al dan niet moeten worden aangegeven en meetellen voor de 150% of niet. Ik weet dat u meent van wel, maar we moeten ernstig nagaan hoe het in een zit.*

*Ik weet zeker dat u het met me eens bent dat de heisa over Samusocial niets afdoet aan het werk dat door de medewerkers wordt geleverd. Daaraan mag niet geraakt worden.*

*De stad Brussel heeft Samusocial onder meer opgericht, omdat een aantal OCMW's destijds niet wou toetreden tot de structuur waarin de negentien gemeenten zouden samenwerken.*

*Dames en heren burgemeesters, ik zou willen dat de huidige toestand u doet beseffen dat overheid, gemeenten en gewest samen moeten instaan voor de solidariteit.*

*Ik weet natuurlijk dat dat een ander debat is, maar we kunnen nadenken over hoe we die opdrachten in de toekomst willen invullen.*

matière de conflit d'intérêts. Les dispositions régissant les conflits d'intérêts pour les conseillers communaux seront désormais applicables aux asbl communales et intercommunales. Par ailleurs, toute personne en situation de conflit d'intérêts devra en développer clairement les motifs dans le procès-verbal de la réunion et se retirer au moment de la délibération.

En l'espèce, nous sommes en zone grise, car l'ordonnance de 2006 ne permet pas de considérer l'existence d'une tutelle directe sur les actes posés.

C'est une des priorités à laquelle il faut s'atteler.

J'ai d'ailleurs déposé hier une série de textes au gouvernement. Ils étaient à l'ordre du jour bien avant les articles parus dans la presse. Un texte sera envoyé prochainement au Conseil d'État.

Voilà pour l'aspect juridique sur lequel nous devons travailler pour que de telles situations ne se reproduisent plus.

Sur le plan éthique et des principes, chacun, à un moment donné, face à ce genre de questions, se trouve face à sa propre conscience et à la manière dont il estime devoir exercer ses mandats publics. J'ai ma vision des choses et je partage l'émotion suscitée par ce dossier. D'abord, parce que la détresse humaine est au centre de la mission du Samusocial. Cette tâche à elle seule exige que l'on soit exemplaire dans la manière de l'accomplir.

L'aspect qui regarde l'argent public est juridiquement primordial mais est, à mon sens, relativement connexe.

J'avoue ne pas avoir compris la réponse sur l'origine des rémunérations. Prétendre que l'argent provient des dons n'a aucun sens. D'un point de vue juridique, c'est totalement faux car le grand principe de droit budgétaire est l'universalité des recettes et la spécialité des dépenses. On ne peut dire que l'argent a servi à telle ou telle chose, car l'argent se fond dans l'argent. Si l'objectif est d'échapper aux contrôles, ce n'est pas la bonne réponse.

Quant au caractère privé ou public, sans doute que nous pourrions longuement ergoter sur le sujet. Mais, vu que cette asbl fonctionne avec presque 99% d'argent public, il s'agit clairement d'une mission d'intérêt public. La forme juridique

m'importe peu, on aurait même pu faire une société anonyme. Elle est sans doute de droit privé dans sa constitution, mais les obligations publiques s'imposent à tout un chacun.

Concernant les aspects relevant de la tutelle, je vais interroger les services compétents à propos de l'élément que vous avez mentionné sur les 150%. La question est de savoir si ces montants-là devaient être déclarés, ou pas, et si ces montants-là devaient être agrégés au calcul des 150%, ou pas. Je sais que vous pensez que la réponse est positive, mais il faut procéder à une vérification sérieuse et complète des choses. Sans cela, on pourrait dire ce qu'on veut ici.

Nous parlons du Samusocial. Je voudrais vous dire que d'abord - et je suis sûr que vous partagez mon point de vue - cela ne doit pas remettre en cause le travail effectué par l'ensemble des travailleurs qui exercent quand même une fonction particulièrement difficile avec un public particulièrement précarisé. Il faut se dire que cette mission-là doit être préservée tout comme son caractère public.

Sous quelle forme doit-elle l'être ? Je ferai un petit rappel historique. Si la Ville de Bruxelles a mis en place le Samusocial, c'est aussi en partie parce qu'un certain nombre de CPAS, à l'époque, n'ont pas estimé devoir rentrer dans la structure qui aurait amené les dix-neuf communes à travailler ensemble au travers d'un chapitre XII et donc à donner dès le départ un caractère public à la prise en compte de cette mission.

Je vous livre ma réflexion. Mesdames et messieurs les bourgmestres - il y en a quelques-uns ici de la première et de la deuxième couronne -, j'aimerais que vous preniez appui sur ce que nous vivons maintenant pour vous dire que nous devons assumer cette solidarité-là tous ensemble : pouvoirs publics, communes et Région. C'est ainsi que tous ensemble, nous tiendrons aussi compte du statut des plus précarisés d'entre nous.

C'est évidemment un autre débat. Je le comprends bien. C'est aussi l'occasion de mener une réflexion sur la manière nous allons considérer ces missions-là, demain, pour faire en sorte que celles-ci soient sans conteste de caractère public.

**De voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**M. le président.**- La parole est à M. Maron.



**De heer Alain Maron (Ecolo)** (in het Frans).- *Voor ons is Samusocial een organisatie van gewestelijk belang die voornamelijk door het gewest en de GGC wordt gefinancierd. Ik pleit niet noodzakelijk voor een hoofdstuk XII, een alliantie met de OCMW's. Samusocial heeft dat indertijd geweigerd, omdat de vzw voor een overwicht van het OCMW van Brussel-Stad vreesde.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (in het Frans).- *Met achttien tegen één zou een evenwicht mogelijk moeten zijn.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (in het Frans).- *Als er 18 OCMW's nodig zijn om een OCMW in evenwicht te houden, bewijst dat nog maar eens hoe sterk en belangrijk dat OCMW is. Door de contactpersonen in de regering (de heer Smet en uzelf) en de macht van de heer Mayeur en mevrouw Peraïta heeft Samusocial alsmaar meer middelen gekregen, terwijl de rest van de sector in de kou is blijven staan.*

*Het overwicht van de PS verhindert dat het daklozenbeleid evolueert van humanitaire hulp naar meer structurele oplossingen. Het is tijd om daar verandering in te brengen.*

*Het Brussels Gewest heeft een gebouw in de Poincarélaan gekocht en investeert 10 miljoen euro in de renovatie. Het wordt gratis ter beschikking van Samusocial gesteld. De heer Smet slaagt er niet in om geld van de GGC los te peuten? Geen probleem: hij gebruikt enkele honderdduizenden euro van het budget voor het mobiliteitsbeleid om Samusocial te financieren. Dat is de realiteit!*

*Wanneer ik aandring op wat openheid en vragen stel over Samusocial, of wanneer collegelid Fremault informatie wil over de vergoedingen, weigert Samusocial te antwoorden. Ook journalisten die hun licht probeerden op te steken, kregen het deksel op de neus. Samusocial vindt dat ze als privé-vzw geen rekenschap verschuldigd is.*

*U wist maar al te best wat er aan de hand was, daarvoor hoefde u de krant niet te lezen. Dit kan niet meer door de beugel. We moeten ons dringend afvragen hoe het verder moet met Samusocial. Noodopvang van daklozen is noodzakelijk, maar er*

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Pour nous, le Samusocial est un organisme d'intérêt régional essentiellement financé par la Région et par la Cocom. Il n'est pas nécessairement question de passer par un chapitre XII, c'est-à-dire une alliance des CPAS. S'ils n'en ont pas voulu à l'époque, c'était en fait pour éviter la mainmise du CPAS de la ville. Ceux qui y sont entrés en sont d'ailleurs sortis par la suite, et ce, pour des raisons que pourra nous donner M. Colson plus tard, s'il le désire.

Ensuite, je vous entends au sujet des 150%...

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- À 18+1, je pense que nous parvenons à un équilibre.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Si 18 CPAS sont nécessaires pour en contrebalancer 1, c'est dire combien celui-ci est puissant et quelle importance il a ! Du reste, le fond de l'affaire implique tout de même que, compte tenu du nombre de relais au gouvernement (essentiellement par le biais de M. Smet mais aussi par le vôtre) et du fait que la situation est à ce point contrôlée par M. Mayeur et Mme Peraïta, le Samusocial bénéficie de manière excessive d'augmentations de subventions et de moyens. Le reste du secteur ne bénéficie quant à lui pas de ces augmentations.

Je répète ce que j'ai dit à cette tribune il y a plusieurs mois. Cette mainmise de la part du PS sur cette politique empêche que la politique de lutte contre le sans-abrisme bascule de l'humanitaire vers des solutions plus structurelles. Le PS l'empêche en raison du Samusocial. Ce mécanisme doit s'arrêter et nous avons l'occasion - comme vous, M. le ministre-président - de faire en sorte que cela change enfin !

La Région, c'est-à-dire vous, achète un bâtiment au boulevard Poincaré et investit 10 millions d'euros pour le rénover. Il est mis à disposition gratuitement du Samusocial. M. Smet n'arrive pas à obtenir de l'argent via la Cocom ? Ce n'est pas grave : il dégage quelques centaines de milliers d'euros dans ses budgets mobilité pour le Samusocial. C'est cela la réalité ! Et quand je demande un peu de transparence et pose des questions au Samusocial, ce dernier refuse de me répondre. De même, quand Mme Fremault pose des questions sur la transparence des rémunérations, le Samusocial refuse de répondre.

*moeten ook middelen overblijven voor andere sociale maatregelen.*

*(Applaus bij Ecolo en van mevrouw Mahinur Ozdemir)*

**De voorzitter.** - De heer Verstraete heeft het woord.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).** - Het gaat hier over de opvang van daklozen. Deze groep mensen die in de ergste vorm van armoede leven, is trouwens veel te groot in Brussel. Het is dan ook bijzonder stuitend dat in die omstandigheden net socialisten de giften die bedoeld waren om voor die mensen te zorgen, onder de vorm van presentiegelden in hun eigen zak hebben gestoken.

Het probleem is, mijnheer de minister-president, dat u nog altijd niet lijkt te beseffen in welke mate iedereen in dit parlement, maar ook overal in Brussel en ver daarbuiten hierover verontwaardigd is. Uw partij heeft een groot probleem. In 2013 moest mevrouw Peraïta opstappen, omdat ze zichzelf bij Samusocial een exuberante verloning had toegekend. Ze stapte op langs de voordeur, maar keerde het volgende jaar al terug langs de achterdeur. Ze werd gedelegeerd bestuurder en schonk zichzelf presentiegelden van 14.000 euro per jaar. Er is ondertussen waarschijnlijk al meer dan 150.000 euro gevloeid naar de raad van bestuur, die nagenoeg volledig bezet wordt door PS-mandatarissen.

Ik heb u vandaag niet horen zeggen dat het geld moet teruggestort worden. Ik vind dat dit wel moet gebeuren. Het geld was bedoeld voor de daklozen en niet voor PS-mandatarissen die op andere posten al riant betaald worden door de belastingbetaler. De heer Mayeur krijgt als burgemeester van de stad

Les journalistes essuient le même refus. En tant qu'asbl privée, le Samusocial estime n'avoir aucun compte à rendre.

C'est ce qui s'est passé jusqu'à avant-hier et vous le savez fort bien ! Vous n'avez pas dû attendre de lire le journal d'aujourd'hui pour le savoir ! C'est exactement ainsi que fonctionne le Samusocial et c'est ce qui doit s'arrêter. Il faut siffler la fin de la récréation et se poser la question de la place du Samusocial dans le dispositif. Le Samusocial est nécessaire en Région bruxelloise. Il faut une politique d'urgence mais il faut également des moyens pour mener d'autres politiques sociales et conduire une véritable révolution dans la gouvernance dans ce secteur.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Mme Mahinur Ozdemir)*

**M. le président.** - La parole est à M. Verstraete.

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais).* - *Il est particulièrement choquant que des socialistes aient empoché des dons destinés aux sans-abri, des personnes qui vivent dans la pire forme de pauvreté, sous forme de jetons de présence.*

*M. le ministre-président, vous ne semblez toujours pas avoir conscience de l'indignation que cela provoque, et pas seulement dans ce parlement. Votre parti a un sérieux problème. En 2013, Mme Peraïta avait dû quitter son poste de directrice du Samusocial parce qu'elle s'était octroyé une rémunération exubérante. Elle est revenue l'année suivante comme administratrice déléguée et elle s'est octroyé des jetons de présence de 14.000 euros par an. Depuis lors, plus de 150.000 euros ont été empochés par les membres du conseil d'administration, presque tous des mandataires PS.*

*Je ne vous ai pas entendu dire que l'argent devait être remboursé. À mon sens, il doit l'être. L'argent était destiné aux sans-abri, pas à des mandataires déjà confortablement payés par les contribuables pour d'autres postes. M. Mayeur touche déjà 10.000 euros par mois en tant que bourgmestre de la Ville de Bruxelles et Mme Peraïta 8.000 euros bruts par mois en tant que présidente du CPAS.*

*Le ministre-président vient maintenant lire de*

Brussel 10.000 euro per maand en gaat zichzelf nog eens extra bedienen in de raad van bestuur van Samusocial. Mevrouw Peraïta krijgt als OCMW-voorzitter 8.000 euro bruto per maand en ook zij gaat daarnaast nog eens langs de kassa ten koste van de daklozen.

De minister-president komt nu als een boekhouder een aantal vage maatregelen voorlezen, die - zozegged! - binnenkort worden ingevoerd.

Nadat in januari het Publifinschandaal uitbrak, verklaarde de PS dat ze werk ging maken van goed bestuur. We stellen vast dat de PS sindsdien in de parlementaire werkgroepen voluit op de rem is gaan staan. Deze partij heeft werkelijk een enorm attitudeprobleem: er zijn gigantische fouten gemaakt.

De Brusselse regering heeft aan Samusocial ettelijke miljoenen toebedeeld, zonder ook maar één kritische vraag te stellen bij die praktijken. Ik heb vandaag alvast geen enkele garantie gehoord dat daarin verandering komt. Ik wil echter wel de garantie krijgen dat dat geld de daklozen ten goede komt en dat Samusocial voortaan van transparantie blijk geeft. Ik wil bovendien een duidelijk beeld krijgen van de manier waarop de vzw voortaan bestuurd zal worden, want er zitten nog altijd vier PS-mandatarissen in de raad van bestuur.

Dit debat is alles behalve gesloten. Nog heel wat vragen wachten op een antwoord.

*(Applaus bij Groen)*

**M. le président.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson (DéFI)** *(in het Frans).*- *Uw juridisch antwoord had meer betrekking op de toekomstige tekst dan op de huidige. Dat lijkt op een bekentenis dat uw ordonnantie van 2006 niet volstaat.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Dat klopt niet. De tekst werd door de regering goedgekeurd en aan de Raad van State voorgelegd. Wie een bekentenis doet, voelt zich schuldig, en ik voel me hoegenaamd niet schuldig over de Brusselse regelgeving, die een collectieve verantwoordelijkheid is. U moet nu niet met simplistische of populistische uitspraken komen aanzetten.*

*vagues mesures qui seront soi-disant prochainement mises en œuvre.*

*Après le scandale Publifin en janvier, le PS a déclaré qu'il travaillerait à la bonne gouvernance, mais nous constatons qu'il a freiné le travail des groupes parlementaires. De gigantesques fautes ont été commises et ce parti a un sérieux problème d'attitude.*

*Le gouvernement bruxellois a octroyé des millions d'euros au Samusocial sans s'interroger sur ses pratiques. Je voudrais avoir la garantie que cet argent bénéficiera aux sans-abri et qu'à l'avenir, le Samusocial fera preuve de transparence. Je voudrais aussi savoir comment l'asbl sera administrée, car quatre mandataires PS siègent encore dans son conseil d'administration.*

*Ce débat est tout sauf clos. De nombreuses questions attendent encore une réponse.*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen)*

**M. le président.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson (DéFI).**- Premier point, votre réponse juridique faisait davantage référence au futur texte plutôt qu'au texte actuel. Cela résonne un peu comme un aveu quant au fait que l'ordonnance de 2006 que vous avez portée n'est pas suffisante pour régler le problème.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Non. Le texte est déposé, a été approuvé par le gouvernement et se trouve à présent au Conseil d'État. Il ne s'agit donc pas d'un aveu, mais d'une réalité.

L'aveu s'applique à un fait dont on se sent coupable et je n'éprouve en l'occurrence aucun sentiment de culpabilité par rapport à l'état du droit

*De echte vraag is of de werknemers van Samusocial hun opdracht naar behoren hebben uitgevoerd. Ik heb de indruk van wel, en als dat zo blijkt te zijn, moet het debat gaan over het beheer van Samusocial. Er is immers een belangrijk onderscheid tussen de werking en het beheer.*

**De heer Michel Colson (DéFI)** *(in het Frans).*- *U eist het vaderschap van de ordonnantie van 2006 op en past uw houding niet aan. Ik verander mijn houding ook niet, want ik ben een tiental jaar geleden met slaande deuren vertrokken bij Samusocial.*

*Ik sta niet achter uw uitspraken en de uitspraken van mevrouw Peraïta in de pers gisteren.*

*Ik droomde van negentien OCMW's plus één, maar daar zijn we nooit in geslaagd, wellicht door de allesbepalende macht van het OCMW van Brussel-Stad.*

*Ik ben het wel met u eens dat we moeten vermijden dat de bijna vijfhonderd werknemers van Samusocial, die uitstekend werk verrichten in bijzonder moeilijke omstandigheden, het slachtoffer van deze crisis worden.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)** *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat u het belangrijkste argument van de bestuurders van Samusocial, die zich achter het privéstatuut van de vzw verschuilen om geen informatie te verstrekken, hebt weerlegd.*

*U hebt voorts een aantal maatregelen aangekondigd om dergelijke toestanden in de toekomst te voorkomen, zowel bij Samusocial als bij andere vzw's.*

*Een hervorming van het statuut en van het beheer van de vereniging is nodig om een einde te maken*

bruxellois, qui est ce qu'il est, et qui relève d'une responsabilité collective que nous portons tous. Je vous invite à éviter les simplifications hâtives ou populistes visant à affirmer que l'argent de tel ou tel projet est en jeu.

La vraie question est de savoir si les travailleurs du Samusocial ont ou non accompli leur mission. Si oui - et c'est mon sentiment - un autre débat doit être mené à son terme pour savoir comment la gouvernance s'organise au sein de cette structure. Mais ce sont là deux choses différentes.

**M. Michel Colson (DéFI).**- D'accord. Vous vous êtes inscrit dans la continuité en revendiquant la paternité de l'ordonnance de 2006 et je vais, moi aussi, revendiquer une certaine continuité puisque j'ai claqué la porte du Samusocial il y a dix ou quinze ans.

Je ne partage ni les propos tenus par Mme Peraïta dans la presse d'hier ni vos propres sous-entendus.

J'aurais rêvé de dix-neuf CPAS plus un, nous n'y sommes pas parvenus, mais probablement, en partie en tout cas, à cause du rôle déterminant du CPAS de la Ville de Bruxelles.

Enfin, je vous rejoins sur un dernier point : un travail est réalisé par les travailleurs du Samusocial qui, en période de crise, se comptent par centaines. Ils sont pratiquement 500 et je ne souhaite pas que ces personnes, qui réalisent un travail remarquable dans des conditions difficiles, soient les victimes de la crise actuelle.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).**- J'entends que vous démontez l'argument principal des dirigeants du Samusocial, qui se retranchent derrière le statut d'asbl privée afin de ne rien fournir comme information. Vous avez démonté cet argument et vous avez fait la même analyse que nous, ce qui est une bonne chose.

Vous avez également annoncé ce qui est en cours et ce qui va arriver au parlement. Pour l'avenir, cela devrait empêcher que ce type de situations ne se reproduise, tant au Samusocial que dans les autres asbl.

*aan het gebrek aan transparantie. Er moet een meer directe controle komen, ongeacht de formule die er gekozen wordt. Een status quo is geen optie, aangezien de huidige organisatie van Samusocial niet transparant is en ze het werk van het personeel in een slecht daglicht stelt.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik kan begrijpen dat het voor sommigen niet duidelijk is of de ordonnantie in deze kwestie van toepassing is. Maar wat ik niet begrijp, is dat deze vzw, met haar specifieke doelstelling en haar financieringswijze, niet eens de reflex aan de dag legt om de vergoedingen transparant toe te lichten. Wat ik nog veel minder begrijp, is de wijze waarop men zich tracht te verschuilen achter argumenten die er niet toe doen, zoals het feit dat de vzw wordt gefinancierd met giften. Dat bewijst eens te meer dat de mentaliteit aan de top van Samusocial helemaal verziekt is en dat is meteen ook veelzeggend voor de partij die die top vertegenwoordigt.

Ik heb begrepen dat mevrouw Peraïta wel uit het bureau gestapt is, maar niet uit de raad van bestuur. Ik verwacht echter dat ze ook de raad van bestuur verlaat en dat zelfs alle leden van de raad van bestuur hun functies stopzetten. Ik wil dat er een nieuwe raad van bestuur komt, waarin alle politieke partijen vertegenwoordigd zijn. Het moet nu maar eens gedaan zijn met die achterkamertjespolitiek van de PS!

**De voorzitter.**- Ik denk dat daarmee alles gezegd is. De minister-president en een aantal sprekers

Pour le reste, je pense que c'est la réforme de l'outil, de sa gouvernance et de son statut qui va mettre un terme au problème de manque de transparence. Que ce soit la formule que vous avez proposée à l'instant, tentée, mais qui n'a pas abouti - et peut-être pourrait-on faire une nouvelle tentative avec le chapitre XII -, une version régionale telle que proposée, ou un statut plus public de l'asbl, vu sa spécificité, avec une entrée dans les instances de gestion de personnes à titre non privé, c'est-à-dire de représentants officiels et mandatés par les différentes autorités publiques subsidiantes, peu importe.

Il faut garantir un contrôle plus direct, quelle que soit la formule retenue. Le statu quo de l'asbl telle qu'elle est organisée aujourd'hui ne peut perdurer, car il empêche la transparence et l'apaisement autour du travail réalisé par l'ensemble des membres du personnel du Samusocial.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Je peux comprendre que certains éprouvent quelque difficulté à savoir si l'ordonnance s'applique ou pas à cette question. Mais ce que je ne comprends pas, c'est que cette asbl n'ait pas un réflexe de transparence sur les rémunérations. Ce que je comprends encore moins, ce sont les arguments invoqués, comme le fait qu'elle serait financée par des dons. Cela prouve une fois de plus que la mentalité est totalement corrompue à la tête du Samusocial, ce qui en dit long également sur le parti qui la constitue.*

*J'attends de Mme Peraïta qu'elle quitte non seulement le bureau, mais également le conseil d'administration, et que tous les membres de celui-ci soient suspendus de leur fonction. J'exige la nomination d'un nouveau conseil d'administration au sein duquel tous les partis politiques soient représentés.*

**M. le président.**- Je pense que tout a été dit. En tout cas, le ministre-président et certains

hebben gelijk als ze de medewerkers van Samusocial buiten de affaire houden, want ik weet maar al te goed hoe nuttig het werk is dat die instelling in moeilijke omstandigheden levert.

#### **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW HANNELORE GOEMAN**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het eventueel openstellen van het Koninklijk Domein van Laken voor het publiek".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Goeman heeft het woord.

**Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).**- Gisteren stond in de krant dat het collectief Picnic The Streets op 25 juni een invasie van het Koninklijk Domein van Laken plant. Het initiatief gaat crescendo. De eis om het domein open te stellen voor het publiek klinkt steeds luider en komt uit verschillende richtingen en van meerdere partijen.

Vorige week zei de heer Mayeur, uw partijgenoot en burgemeester van de stad Brussel, dat hij een officieel verzoek aan koning Filip had gericht. Hij suggereerde dat het openstellen van het domein een geste voor de bevolking kan zijn naar aanleiding van zijn vijfjarige koningschap. Een officieel verzoek van de burgemeester van de stad Brussel is een sterk signaal.

Een officieel verzoek van de minister-president van het Brussels Gewest zou een nog sterker signaal zijn. Het openstellen van het Koninklijk Domein past binnen de ambitieuze stadsontwikkelingsprojecten van deze regering en van u, als drijvende kracht achter het Kanaalplan.

Wat denkt u van het idee om een deel van het

intervenants ont eu bien raison de mettre la majorité des travailleurs du Samusocial à l'abri de cette affaire, parce que je suis bien placé, comme d'autres ici, pour savoir que l'institution a une grande utilité dans certaines circonstances difficiles.

#### **QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME HANNELORE GOEMAN**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'éventuelle ouverture au public du domaine royal de Laeken".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Goeman.

**Mme Hannelore Goeman (sp.a)** (*en néerlandais*).- *D'après la presse, le collectif Picnic The Streets prévoit d'envahir le domaine royal de Laeken le 25 juin. De plus en plus de gens d'horizons différents demandent instamment que ce domaine soit ouvert au public.*

*La semaine passée, le bourgmestre de la Ville de Bruxelles a adressé une demande officielle en ce sens au roi Philippe. C'est un signal fort, qui serait toutefois renforcé par une demande officielle du ministre-président de la Région bruxelloise. L'ouverture du domaine royal s'inscrit dans les ambitieux projets de développement urbain de ce gouvernement comme dans les vôtres, vous qui êtes aux manettes du Plan canal.*

*Que pensez-vous de l'idée d'ouvrir une partie du domaine royal au public ? Reconnaissez-vous son incroyable potentiel pour le développement et l'attractivité de Bruxelles ?*

*Êtes-vous disposé à prendre contact avec le gouvernement fédéral et la Donation royale ? Êtes-vous disposé à adresser une demande*

Koninklijk Domein open te stellen voor het publiek? Erkent u het ongelooflijke potentieel voor de ontwikkeling en de aantrekkingskracht van Brussel?

Bent u bereid om initiatief te nemen en contact te leggen met de federale regering en met de Koninklijke Schenking?

Bent u ook bereid om in uw hoedanigheid van minister-president een officieel verzoek te richten tot onze koning?

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Dit onderwerp is binnen de regering informeel ter sprake gekomen. Na het debat kon geen gemeenschappelijk standpunt worden bereikt door de uiteenlopende meningen van de regeringsleden. Als minister-president kan ik u bijgevolg niet het standpunt van de regering meedelen. Mijn eigen standpunt is van weinig belang. Een regering moet een consensus bereiken. Individuele standpunten doen er niet toe, zeker voor dergelijke dossiers.

**De voorzitter.**- Mevrouw Goeman heeft het woord.

**Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).**- Volgens mij laat u tussen de regels doorschemeren dat u persoonlijk niet helemaal tegen het voorstel bent. Als minister-president kunt u echter geen officieel standpunt verdedigen.

Ook in het federaal parlement heeft de sp.a een voorstel van resolutie ingediend om de opening van het Koninklijk Domein voor het publiek te vragen. De verschillende partijen zullen spoedig kleur moeten bekennen.

De sp.a is alvast een absolute voorstander van een gedeeltelijke openstelling.

*(Applaus bij de sp.a)*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET**

*officielle à notre roi en votre qualité de ministre-président ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Ce sujet a fait l'objet d'un débat informel au sein du gouvernement, mais aucune position commune n'a pu être dégagée. Mon avis a peu d'importance et, à défaut de consensus, je ne peux vous communiquer la position du gouvernement.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Goeman.

**Mme Hannelore Goeman (sp.a) (en néerlandais).**- *Je pense qu'à titre personnel, vous n'y êtes pas opposé. Mais en tant que ministre-président, vous ne pouvez défendre aucun point de vue officiel.*

*Au parlement fédéral, le sp.a a aussi introduit une proposition de résolution demandant l'ouverture du domaine royal au public. Les différents partis devront se prononcer rapidement. En tout cas, le sp.a est partisan d'une ouverture partielle.*

*(Applaudissements sur les bancs du sp.a)*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL DELVA**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS**

**PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de aangekondigde start van de Tour de France 2019 in Brussel".**

**De voorzitter.** - De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).** - Geel is de kleur die in ons land de gewesten en de federatie samenbrengt. Het is immers de gemeenschappelijke kleur in alle vlaggen en bovendien ook in de Europese vlag.

Geel was echter ook de kleur van de trui van Eddy Merckx toen die in 1969 heel ons land in extase bracht met zijn eerste overwinning in de Tour de France. Om dat te vieren vatte de stad Brussel het plan op om, exact vijftig jaar later, de Ronde van Frankrijk in 2019 naar Brussel te halen.

Dat is vanzelfsprekend een goede zaak voor onze stad en ons gewest. Uiteraard wordt hieraan een ernstig financieel plaatje gekoppeld dat waarschijnlijk grondig is bestudeerd.

Wat me opviel tijdens de presentatie van gisteren, is dat de stad Brussel heel opvallend in beeld is gekomen, wat normaal is omdat de stad zich kandidaat had gesteld. Ik hoop echter van harte dat de geplande meerdaagse aanwezigheid van de Tour ook positief op het gewest zal afstralen. Het zou jammer zijn, mocht een dergelijk belangrijke gebeurtenis beperkt blijven tot de stad Brussel zelf, hoe belangrijk de plaats ook is die de stad in het gewest inneemt.

Schaart ook het gewest zich achter dit evenement dat zo belangrijk is voor ons imago en dat Brussel opnieuw op de kaart kan zetten op een constructieve en positieve manier?

Wordt visit.brussels betrokken bij de campagne? Voorziet het gewest in de nodige middelen om het evenement mee in goede banen te leiden?

**De voorzitter.** - De heer Vervoort heeft het woord.

**LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le départ annoncé du Tour de France 2019 à Bruxelles".**

**M. le président.** - La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** (*en néerlandais*). - *Pour célébrer la première victoire d'Eddy Merckx au Tour de France en 1969, la Ville de Bruxelles envisage d'organiser le départ du Tour de France à Bruxelles en 2019.*

*Si la présence du Tour pendant plusieurs jours est une aubaine pour la Ville de Bruxelles, j'espère qu'elle le sera aussi pour l'ensemble de la Région.*

*La Région soutient-elle cet événement, si important pour redorer notre image ?*

*Visit.brussels participe-t-il à la campagne ? La Région prévoit-elle les moyens nécessaires pour assurer le bon déroulement de l'événement ?*

**M. le président.** - La parole est à M. Vervoort.



**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- De organisatie van dit evenement is een initiatief van de stad Brussel. Het gewest is in dit stadium van het dossier dan ook geen betrokken partij, ook niet op het vlak van de kosten. Zoals de zaken nu staan, is *visit.brussels* dus geen betrokken partij.

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Dat is dan wel de huidige stand van zaken, maar ik kan me echt moeilijk inbeelden dat het gewest een dergelijk mega-evenement integraal in de handen laat van een van zijn negentien gemeenten en zelf volledig langs de kant blijft staan. Brussel is de hoofdstad van Europa. Brussel is ook de optelsom van negentien gemeenten en gelukkig nog veel meer dan dat, dankzij onder andere het parlement én de regering. Ik hoop echt dat u de organisatie naar u toe kunt trekken. Het is het moment bij uitstek om het imago van Brussel als gewest positief naar buiten te brengen.

Ik moedig de regering dan ook aan om via *visit.brussels* actief aan het evenement mee te werken. De stad Brussel heeft de aanzet gegeven, nu moeten we heel het gewest erbij betrekken.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Ik zal uw boodschap aan de regeringsleden meedelen en hun mening vragen. Het huidige standpunt van de regering heb ik u daarnet gegeven.

#### ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-  
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "de beschermingsprocedure van  
het scenografisch decor van het  
Legermuseum".**

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en  
néerlandais).**- *L'organisation de cet événement est  
une initiative de la Ville de Bruxelles. À ce stade,  
la Région n'est pas impliquée dans ce dossier, ni  
dans son financement, et donc visit.brussels non  
plus.*

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).**- *C'est  
l'état actuel de la situation. Mais comment  
imaginer que la Région laissera un événement  
d'une telle envergure entre les mains d'une de ses  
dix-neuf communes ? Bruxelles est la capitale de  
l'Europe et plus que la somme de ses communes.  
J'espère que vous pourrez prendre la main dans ce  
dossier. Car ce sera le moment par excellence  
pour présenter une image positive de Bruxelles en  
tant que Région.*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en  
néerlandais).**- *Je transmettrai votre message aux  
membres du gouvernement et demanderai leur  
avis.*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. MARC- JEAN GHYSSELS

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "la procédure de classement du  
décor scénographique du Musée de  
l'armée".**

**De voorzitter.**- De heer Ghysseels heeft het woord.

**De heer Marc-Jean Ghysseels (PS)** *(in het Frans).*- *De Brusselse regering is van start gegaan met de procedure voor de bescherming van het decor van het Legermuseum.*

*Wat wordt er precies beschermd en hoelang zal de procedure duren? Wordt de beschermingsprocedure in overleg met de federale regering gevoerd? Komen de kanonnen en de C-119 die nu respectievelijk in Brasschaat en Melsbroek staan terug naar Brussel?*

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *De gebouwen van het Legermuseum zijn al beschermd. De uitbreiding van de bescherming tot de historische en technische zalen heeft tot doel de originele scenografische elementen te behouden, die erg representatief zijn voor de Belgische nationale geschiedenis.*

*De decoratieve elementen weerspiegelen de oorspronkelijke ideeën van de eerste conservator die een symbiose wilde bewerkstelligen tussen de lichtinval in de architecturale ruimte en het tentoongestelde materiaal. Dat betekent dus dat de decoratieve elementen en het tentoongestelde materiaal niet gescheiden mogen worden.*

*Voor het onderzoek naar de uitbreiding van de bescherming hebben we twee jaar uitgetrokken.*

*De federale regering pleegt nauwelijks overleg met de Brusselse regering, wanneer ze museumstukken over het hele land verspreidt. Daarom baart het "Topstukkendecreet" van het Vlaams Gewest mij zorgen. Het uitgangspunt ervan is dat stukken die naar Vlaanderen zijn verplaatst, na verloop van tijd onder het decreet vallen en niet meer kunnen worden teruggehaald. Het Brussels Gewest heeft dat al aangekaart bij de federale regering, maar die heeft nog niet gereageerd.*

*Eind april heeft de federale regering het World*

**M. le président.**- La parole est à M. Ghysseels.

**M. Marc-Jean Ghysseels (PS).**- Le Musée de l'armée est un sujet qui a déjà fait couler beaucoup d'encre. Votre gouvernement a décidé d'entamer la procédure de classement de son décor scénographique.

Qu'est-ce qui fera l'objet d'un classement ? Quelle sera la durée approximative de la procédure ? Cette procédure a-t-elle été entamée en concertation ou avez-vous eu des contacts particuliers à ce sujet avec le gouvernement fédéral ?

Peut-on espérer obtenir le retour des canons qui se trouvaient à Brasschaat et du C-119 se trouvant à Melsbroek ? Ce patrimoine pourra-t-il revenir à Bruxelles ?

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Les bâtiments du Musée royal de l'armée ont été classés par l'arrêté du gouvernement bruxellois du 22 avril 2004. Nous nous inscrivons donc dans une procédure d'extension d'un classement existant.

Le 13 février 2017, l'asbl Pétitions-Patrimoine a introduit une demande d'extension de classement aux salles historiques et techniques, portant sur le maintien d'éléments scénographiques originaux.

La demande vise une partie du musée limitée, mais très représentative de notre histoire nationale. Elle occupe une place particulière dans le cœur de nombreux Bruxellois. Elle remplit assurément les conditions requises par l'article 222 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) et est circonscrite aux éléments qui peuvent relever du patrimoine immobilier et mobilier faisant partie intégrante du bien, selon la définition donnée en son article 206.

Cette décoration traduit la pensée du premier conservateur, qui souhaitait opérer une symbiose entre cet espace architectural particulier - des galeries courtes bénéficiant d'un éclairage zénithal - et le dispositif d'exposition.

Le classement du décor devra englober les contenus, à savoir les mobiliers, les décorations et l'ensemble des objets exposés dans les vitrines et

*Heritage Institute opgezet, maar het is nog onduidelijk welk budget dat zal krijgen om het Legermuseum te kunnen renoveren, herinrichten en exploiteren. Mooie structuren zijn goed en wel, maar ze moeten wel functioneren!*

*We zijn grote voorstanders van het behoud van het erfgoed uit het Legermuseum. Het belang ervan overstijgt de gewestgrenzen en de collectie wordt alleen maar unieker als ze als geheel bewaard en tentoongesteld wordt. Niet iedereen schijnt dat in te zien. Zo vond de bevoegde staatssecretaris bij de oprichting van het museum voor hedendaagse kunst op de Citroënsite dat de schilderijen maar beter in de kelders konden blijven, omdat ze daar veiliger zaten. Wie weet verdwijnt ook bij het Legermuseum een deel van de collectie met de uitvlucht dat er elders wel plaats voor is. Er staat voor ons dus veel op het spel.*

*Met deze beschermingsprocedure willen we het Brussels erfgoed veiligstellen.*

sur les murs.

L'enquête qui a été entamée à la suite de la décision du gouvernement permettra de définir l'étendue et la pertinence de ce classement. Cette procédure prévoit deux ans d'enquête. Les choses peuvent aller plus vite, mais vous savez certainement que les effets du classement ont commencé à agir hier. Nous figeons la situation le temps de l'enquête.

Concernant une concertation avec le gouvernement fédéral, ce dernier nous consulte peu quand il s'agit de déplacer des pièces aux quatre coins du pays. En outre, une série de dispositions décrétales prises par la Région flamande nous font un peu peur. Il s'agit du "Topstukkendecreet", dont je me suis déjà inquiété auprès du ministre Vandeput.

En voici le principe : lorsqu'une pièce est amenée en Flandre, après un certain temps, elle tombe sous le coup de ce décret et elle ne peut plus revenir à l'endroit d'où elle était partie. Nous avons donc quelque crainte à propos de certains éléments du musée qui sont partis et qui ne reviennent plus, considérant qu'ils tombent sous l'application de ce décret. Nous nous sommes déjà manifestés auprès du gouvernement fédéral à ce sujet, sans recevoir de réponse.

Le gouvernement fédéral a créé le World Heritage Institute fin avril. Il nous manque encore un certain nombre d'informations à ce sujet et nous avons notamment encore quelque crainte concernant les budgets qui seront dégagés par le gouvernement fédéral pour la rénovation, le réaménagement et l'exploitation du Musée de l'armée. Ce n'est pas tout de changer les structures, encore faut-il qu'elles fonctionnent !

Nous restons évidemment partisans du maintien et de la préservation de ce patrimoine, non pas parce qu'il s'agit de Bruxelles et que nous sommes Bruxellois, mais parce que son rayonnement dépasse largement nos frontières et que, si des transferts et des retours peuvent s'imaginer, l'unicité des collections est un enjeu majeur.

Lorsque nous avons évoqué ici la question de la création du Musée d'art contemporain sur le site de Citroën, la réponse qui nous a été donnée par la Secrétaire d'État chargée de ces matières était particulièrement inquiétante. Elle consistait à dire

**De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** *(in het Frans)*.- *Zou Brussel dan geen extra vliegtuig krijgen, nu het er voor een keer naar vraagt?*

*(Applaus)*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER  
DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
GEWEST, BELAST MET ONT-  
WIKKELINGSSAMENWERKING, VER-  
KEERSVEILIGHEIDSBELEID, GE-  
WESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,**

**betreffende "de gevolgen voor het gewest  
van de Vlaamse hervorming van het  
rijexamen".**

**De voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Vanaf deze week wordt zowel het theoretisch als het praktisch rijexamen een stuk moeilijker in Vlaanderen. Het zou kunnen dat daardoor nogal wat jongeren van Vlaanderen naar Brussel komen om hier hun rijexamen af te leggen.

Voor het praktisch rijexamen moeten er in Vlaanderen voortaan zes manoeuvres worden uitgevoerd in plaats van twee. Er wordt ook een risicoherkennings-test ingevoerd. Voor het theoretisch examen worden zware fouten vanaf nu zeer streng bestraft.

que les tableaux sont mieux dans les caves où ils reposent. Cela peut laisser à penser qu'à un moment donné, une partie de cette collection pourra être dispersée au prétexte qu'il y a de la place ailleurs. On pourrait ainsi déplacer les collections pour en faire bénéficier tout le monde. L'enjeu est donc de taille.

Nous voulons marquer une dimension de préservation de notre patrimoine au travers de l'extension de cette procédure.

**M. Marc-Jean Ghysse (PS).**- Espérons que, pour une fois que Bruxelles demande un avion de plus, nous puissions l'obtenir !

*(Applaudissements)*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M.  
DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE  
DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "les conséquences pour la  
Région de la réforme flamande de l'examen  
pour l'obtention du permis de conduire".**

**M. le président.**- La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais)*.- *Le durcissement de l'examen pour l'obtention du permis de conduire en Flandre pourrait inciter les candidats flamands à le passer à Bruxelles.*

*L'examen pratique porte désormais sur six manœuvres au lieu de deux et l'examen théorique sanctionne davantage les fautes graves. Les candidats doivent aussi passer un test de perception des risques.*

*À Bruxelles, le nouvel examen de conduite n'entrera en vigueur qu'en 2018. Une hausse de la*

In Brussel zouden de examens pas vanaf 2018 worden gewijzigd. Het is best mogelijk dat daardoor in Brussel een soort rijbewijstoerisme ontstaat. Naar verluidt zijn er nu al meer bezoekers in de examencentra van Anderlecht en Schaarbeek. Waakzaamheid is dus geboden.

Klopt het dat de Brusselse examencentra meer bezoekers uit Vlaanderen krijgen? Bestaat de mogelijkheid dat u het rijexamen in Brussel nog voor 2018 zult hervormen?

Is er een actieplan om het hoofd te kunnen bieden aan een eventuele stormloop op de examencentra in Anderlecht en Schaarbeek?

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.**- Ook het Brussels Gewest werkt aan een hervorming, die in 2018 van kracht wordt. Op basis van de recentste cijfers blijkt dat het aantal bezoekers van Brusselse examencentra is gestegen, maar ik zou dat geen stormloop noemen. Ook in Vlaanderen kregen de examencentra de laatste maanden en weken extra bezoekers die hun examen nog volgens het oude systeem wilden afleggen.

In het examencentrum van Anderlecht werden de laatste twee maanden 41 examens meer afgelegd dan tijdens de eerste maanden van dit jaar. In het examencentrum van Schaarbeek is er een toename van 26% voor de theoretische examens en 14% voor de praktische examens. In de komende dagen wordt een vergadering met de sector georganiseerd, meer bepaald met de rijexamencentra, de Groepering van erkende ondernemingen voor autokeuring en rijbewijs (GOCA) en de administratie.

Als de tendens aanhoudt en er een forse stijging is van het aantal kandidaten uit de andere gewesten, zullen we nagaan hoe we kunnen reageren. Zoals u weet, kan iedereen vrij kiezen waar hij zijn examen aflegt. Na de vergadering zal ik u meer informatie kunnen geven.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Aanvankelijk ontkende u dat de Brusselse examencentra meer bezoekers kregen. Er is toch een aanzienlijke stijging van 26% merkbaar. Het is nu nog niet algemeen bekend dat burgers hun

*demande serait déjà observée dans les centres d'examen d'Anderlecht et de Schaarbeek.*

*Confirmez-vous la hausse du nombre de visiteurs flamands dans les centres bruxellois ? Le nouvel examen ne pourrait-il pas entrer en vigueur avant 2018 à Bruxelles ?*

*Le gouvernement a-t-il prévu un plan d'action pour canaliser l'éventuelle ruée sur les centres d'examen bruxellois ?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).**- *Bruxelles a aussi programmé sa réforme du permis de conduire, qui prendra effet en 2018. Il y a bien une hausse des visites aux centres d'examens bruxellois, mais je ne la qualifierais pas de ruée. Cette augmentation concerne aussi les centres flamands où davantage de candidats se sont présentés pour passer l'examen selon l'ancien système.*

*Durant les deux derniers mois, le centre d'Anderlecht a fait passer 41 examens de plus qu'au cours des premiers mois de l'année. À Schaarbeek, la hausse est de 26% pour les examens théoriques, et de 14% pour les examens pratiques. Une réunion aura lieu dans les prochains jours entre les centres d'examen, le Groupement des entreprises agréées pour le contrôle automobile et le permis de conduire (GOCA) et l'administration.*

*Si le nombre de candidats provenant des autres Régions devait continuer à augmenter, le gouvernement envisagera les mesures à prendre. Les candidats peuvent actuellement passer leur examen dans le centre de leur choix.*

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).**- *Il y a donc bien une hausse sensible de la demande dans les centres bruxellois. Les gens ignorent généralement qu'ils peuvent passer l'examen dans la Région de leur choix. Dès*

examencentrum vrij kunnen kiezen, maar als de media er meer over berichten, zullen zich misschien nog meer jongeren aanbieden in Anderlecht of Schaarbeek. De stijging zou in de volgende weken en maanden dus nog groter kunnen worden.

U moet dan ook waakzaam blijven. Misschien is het het overwegen waard om de hervorming van de examens in Brussel iets vroeger door te voeren.

#### **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de impact in Brussel van de aangekondigde hervorming van het Wetboek van vennootschappen".**

**De voorzitter.-** Met instemming van de indiener en de minister wordt de actualiteitsvraag ingetrokken.

*- De vergadering wordt geschorst om 15.46 uur.*

*- De vergadering wordt hervat om 16.04 uur.*

#### **VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN AHMED EL KHANNOUSS, AHMED EL KTIBI, VINCENT DE WOLF, EMMANUEL DE BOCK, MEVROUW ELS AMPE, DE HEREN JEF VAN DAMME, PAUL DELVA EN CHARLES PICQUÉ TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 20 OKTOBER 2006 TOT OPSTELLING VAN EEN KADER VOOR HET WATERBELEID EN MET BETREKKING TOT DE FUSIE VAN DE WATEROPERATOREN (NR. A-526/1 – 2016/2017).**

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.-** De algemene bespreking is geopend.

De heer Bott, rapporteur, heeft het woord.

*qu'ils l'apprendront pas les médias, les centres bruxellois seront plus sollicités encore.*

*Vous devez rester vigilante. Bruxelles pourrait penser à anticiper la mise en œuvre de sa propre réforme.*

#### **QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ISABELLE EMMERY**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'impact à Bruxelles de la réforme annoncée du Code des sociétés".**

**M. le président.-** Avec l'accord de l'auteure et du ministre, la question d'actualité est retirée.

*- La séance est suspendue à 15h46.*

*- La séance est reprise à 16h04.*

#### **PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. AHMED EL KHANNOUSS, M. AHMED EL KTIBI, M. VINCENT DE WOLF, M. EMMANUEL DE BOCK, MME ELS AMPE, M. JEF VAN DAMME, M. PAUL DELVA ET M. CHARLES PICQUÉ MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 20 OCTOBRE 2006 ÉTABLISSANT UN CADRE POUR LA POLITIQUE DE L'EAU ET RELATIVE À LA FUSION ENTRE OPÉRATEURS DE L'EAU (N° A-526/1 - 2016/2017).**

*Discussion générale*

**M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Bott, rapporteur.

**De heer Eric Bott, rapporteur** (in het Frans).- *De heer El Ktibi wees op de noodzaak van de vereenvoudiging en rationalisering van het Brusselse waterbeleid. Dankzij dit voorstel van ordonnantie kan daar, na de zesde staatshervorming, eindelijk werk van worden gemaakt.*

*Over de partijgrenzen en de breuklijn meerderheid/oppositie heen krijgt de tekst ruim bijval, wat aantoonde dat een fusie van de intercommunales Vivaqua en Hydrobru noodzakelijk is.*

*Naast de vereenvoudiging van de sector biedt de ordonnantie ook juridische zekerheid in een situatie die grote investeringen vereist om het waterbeheer en de waterinfrastructuur te moderniseren.*

*Iedereen is het erover eens dat een goed waterbeheer en de waterprijs van vitaal belang zijn, en dat water niet als een commercieel product verhandeld mag worden. Water moet voor iedereen beschikbaar zijn, tegen een democratisch tarief. We moeten de Brusselaars de laagste tarieven van het land kunnen aanbieden, ook in de toekomst.*

*De heer El Ktibi verheugde zich erover dat de tekst breed wordt gedragen en feliciteerde zijn collega's van de oppositie met hun constructieve houding in dit belangrijke dossier.*

*De heer Pinxteren herinnerde eraan dat zijn fractie meermaals heeft gepleit voor een fusie tussen Hydrobru en Vivaqua, zowel in dit parlement als in de gemeenteraden.*

*Het belangenconflict dat het Vlaams Gewest inriep, heeft de toenadering bemoeilijkt. Een fusie zou het waterbeheer in Brussel nochtans efficiënter maken, met een lagere waterprijs als resultaat. De heer Pinxteren was dan ook heel blij met het akkoord dat Vivaqua sloot met een aantal Vlaamse gemeenten die zich benadeeld voelden door de nakende fusie.*

*Hij betreunde dat zo'n constructieve dialoog niet eerder mogelijk was. Zo waren het belangenconflict en de blokkering die daarvan het gevolg was, vermeden. Ook al is het niet de taak van de volksvertegenwoordigers om het akkoord te becommentariëren, toch had hij er graag kennis van genomen voordat het ter stemming wordt voorgelegd aan de plenaire vergadering.*

**M. Eric Bott, rapporteur.**- M. Ahmed El Ktibi rappelle que la simplification et la rationalisation du secteur de l'eau bruxellois étaient une nécessité. Grâce à cette proposition d'ordonnance et à la suite de la sixième réforme de l'État, ceci pourra enfin être une réalité.

On ne peut donc que se réjouir du très large accord qui a pu se dégager autour de ce texte, qui témoigne de l'évidence de la nécessité d'une fusion entre les intercommunales Vivaqua et Hydrobru au-delà des lignes partisans et du clivage entre majorité et opposition. Il est heureux qu'un accord ait pu être trouvé entre les membres de l'intercommunale et que cette ordonnance puisse enfin être examinée et votée par notre assemblée.

Outre la simplification du fonctionnement du secteur, cette ordonnance offre une sécurité juridique dans un contexte où d'importants investissements doivent être consentis pour remettre en état et moderniser les infrastructures de gestion de l'eau.

Tout le monde est conscient du caractère vital de la gestion et du prix de l'eau, et il convient de s'opposer à la qualification de l'eau comme produit commercial. Nous sommes naturellement acquis à la valeur qu'est l'accès universel à l'eau à un tarif démocratique supportable par tous. Il est possible d'offrir aux Bruxellois les tarifs les plus bas du pays et chacun a ici à cœur que cela ne change pas.

L'orateur se félicite donc du large appui dont jouit ce texte et tient à féliciter ses collègues de l'opposition pour leur attitude constructive dans ce dossier d'une importance vitale.

M. Arnaud Pinxteren rappelle que son groupe a maintes fois plaidé en faveur de la fusion d'Hydrobru et de Vivaqua, tant au sein de ce parlement qu'au sein des conseils communaux.

Le conflit d'intérêts introduit par la Région flamande a retardé ce rapprochement nécessaire sur les plans technique, économique mais aussi politique. Une telle fusion améliorera la gouvernance de l'eau en Région bruxelloise et une gestion rationalisée devrait offrir un gain d'efficacité qui se traduira au niveau du prix. L'intervenant se réjouit de l'accord intervenu entre Vivaqua et les communes flamandes, qui

*De verkozenen had graag meer uitleg over de juridische reikwijdte van de bepalingen in artikel 4 van het voorstel van ordonnantie. Hij kondigde ook twee amendementen aan van de fracties van Ecolo en Groen.*

*Volgens de voorzitter is het akkoord vertrouwelijk en wil Vivaqua er niet over communiceren.*

*Mevrouw Dhaene was verheugd dat er met het compromis een einde komt aan het ernstige belangenconflict tussen Brussel en Vlaanderen. Alle Vlaamse partijen, dus ook de Open Vld, de sp.a, de CD&V en Groen, steunden het. Dit akkoord ziet er correct uit en respecteert de belangen van alle betrokkenen. De N-VA gaat ervan uit dat het loyaal nageleefd wordt.*

*Niettemin blijft het jammer dat er een belangenconflict nodig was om een einde te maken aan een geschil dat al jaren smeulde. Mevrouw Dhaene hoopte dat Brussel daar lessen uit trekt en voortaan betere relaties onderhoudt met de burens. Dan kan er eindelijk werk worden gemaakt van de dringende optimalisering van de Brusselse watersector.*

*Ook de heer Delva was blij dat er een oplossing is. Er waren legio argumenten vóór een fusie tussen Hydrobru en Vivaqua, vooral redenen van efficiëntie en transparantie. Hij begreep dat verschillende Vlaamse gemeenten aan de alarmbel trokken, maar hij betreurde dat het tot een belangenconflict kwam.*

*Commentaar op de inhoud van het akkoord wenste hij niet te geven, maar hij juichte het toe en kon zich vinden in het voorstel van ordonnantie. Hopelijk waren de gebeurtenissen van de voorbije maanden leerzaam: twee partijen die het niet eens raken, kunnen zich maar beter meteen concentreren op een oplossing in plaats van dossiers te blokkeren en tijd- en energieverwendende procedures en belangenconflicten in te roepen. Dit akkoord komt er dan ook met ongeveer zes maanden vertraging.*

*Tot slot vond de heer Delva het een goede zaak dat de fusie tegen een redelijke prijs verloopt.*

*De heer Close (PS) legde de bepalingen in artikel 4 van het voorstel tot ordonnantie uit en wees op de originaliteit inzake het Belgisch vennootschapsrecht: de opschortende voorwaarden van de fusieregels worden geregulariseerd. Het is*

s'estimaient lésées par la fusion annoncée.

Il regrette toutefois qu'un dialogue constructif n'ait pas pu être noué plus en amont, ce qui aurait permis d'éviter le blocage induit par la procédure en conflit d'intérêts. L'orateur souligne qu'il n'appartient pas aux députés de commenter cet accord, mais désirerait néanmoins pouvoir en prendre connaissance avant que le texte à l'examen soit mis au vote en séance plénière.

Le député voudrait en outre obtenir des explications quant à la portée juridique du dispositif prévu à l'article 4 de la proposition d'ordonnance. Enfin, il annonce le dépôt de deux amendements par les groupes Ecolo et Groen.

La présidente indique que l'accord conclu est confidentiel et que Vivaqua ne souhaite pas le communiquer.

Mme Liesbet Dhaene se réjouit qu'on ait trouvé un compromis et que le conflit d'intérêts entre Bruxelles et la Flandre se termine bien. En effet, le conflit était profond. Elle se rappelle que tous les partis, donc également l'Open Vld, le sp.a, le CD&V et Groen, soutenaient le conflit d'intérêts initié par la Flandre. Il s'agit vraisemblablement d'un accord correct qui respecte les intérêts des uns et des autres. La N-VA part du principe que cet accord sera exécuté loyalement.

Toutefois, il est dommage qu'il ait fallu passer par un conflit d'intérêts pour forcer la négociation et mettre un terme à un conflit qui couvait depuis des années. Mme Liesbet Dhaene espère que Bruxelles en tirera des leçons sur la manière d'entretenir de bonnes relations avec les autres entités. En effet, Bruxelles n'est pas une île. L'oratrice espère que l'on pourra maintenant entamer la rationalisation du secteur de l'eau à Bruxelles, qui est urgente et nécessaire.

M. Paul Delva se réjouit qu'on ait trouvé une solution. De nombreux arguments plaidaient en faveur d'une fusion entre Hydrobru et Vivaqua, notamment des arguments d'efficacité et de transparence. Bien que le député comprenne que plusieurs communes flamandes aient tiré la sonnette d'alarme, il déplore qu'on en soit venu à un conflit d'intérêts.

M. Delva ne souhaite pas commenter le contenu de l'accord, mais il l'applaudit et, au nom de son



*een complex akkoord, dat de waarde van de activa moet bepalen, het lot van het personeel bezegelt enzovoort. Op die manier draagt het parlement dus bij aan de fusie die alle volksvertegenwoordigers wensen.*

*Het voorstel maakt een einde aan het conflict tussen het Vlaams en het Brussels Parlement. Het akkoord dat daaruit voortkwam, is bekrachtigd door Vivaqua, de Brusselse gemeenten en de Vlaamse gemeenten die eruit wilden stappen. Door het voorstel van ordonnantie kan het akkoord uitgevoerd worden. Het voorstel vervangt de tekst die eerder in de commissie werd goedgekeurd en die aanleiding gaf tot het belangenconflict.*

*De volksvertegenwoordigers hebben het recht om de inhoud van het akkoord te kennen, ook al is het vertrouwelijk. Toch vindt de heer Close het niet opportuun om het in het parlement te bespreken, omdat iedereen die de fusie wil, het akkoord moet goedkeuren.*

*Mevrouw Ampe (Open Vld) was blij dat er eindelijk een akkoord is. Ze onderschreef in grote lijnen de opmerkingen van haar collega's, maar voegde eraan toe dat er beter van meet af aan een vlotte communicatie was geweest tussen de bevoegde minister, het parlement en Vivaqua. Het conflict tussen de gemeenten en Vivaqua sluimerde al veel langer en kwam pas aan de oppervlakte op het moment dat de watermaatschappij efficiënter wou gaan werken. Vivaqua en de gemeenten communiceren duidelijk te weinig met elkaar en het is de taak van de minister om erover te waken dat een communicatieprobleem niet ontaardt in een communautair probleem.*

*De heer De Bock (DéFI), ten slotte, was tevreden over het akkoord en over de fusie.*

*De waardebepaling van de activa was lang een bron van onenigheid tussen de gemeenten die eruit wilden stappen en de gemeenten die bleven. De heer De Bock benadrukte dat de rekeningen van 2015 zullen worden gebruikt om de waarde te bepalen, zodat niemand zich bekocht hoeft te voelen.*

*Voor de MR juichte de commissievoorzitter het voorstel toe, omdat het de weg vrijmaakt voor een fusie, met meer transparantie en minder uitgaven tot gevolg.*

groupe, il marque son accord sur la proposition d'ordonnance. Il espère en outre que les événements des derniers mois auront valeur de précédent. Lorsque deux parties sont en conflit et qu'elles souhaitent trouver une solution, il vaut mieux travailler immédiatement à la dégager plutôt que bloquer le dossier par toutes sortes de procédures de suspensions et de conflits d'intérêts. Ces blocages ne font qu'entraîner d'énormes pertes de temps. Il est exact que le conflit était profond, mais l'orateur regrette néanmoins la perte de beaucoup d'énergie et de temps, qui a empêché de dégager un accord à temps. Cet accord arrive avec quelque six mois de retard.

M. Delva conclut en déclarant qu'il est satisfait qu'on ait trouvé un accord sur la fusion à un prix correct.

M. Philippe Close, pour le groupe PS, explique le dispositif prévu à l'article 4 de la proposition, dont il note l'originalité au regard du droit fédéral des sociétés : il s'agit de régulariser les conditions suspensives dont les actes de fusion sont assortis. L'accord intervenu est complexe. Il règle la valorisation des actifs, fixe le sort du personnel... Le parlement est le notaire de cet accord et, par le biais du texte à l'examen, l'instigateur d'une fusion qu'appellent de leurs vœux l'ensemble des députés. La proposition d'ordonnance vise à valider l'opération comme si tout avait eu lieu en 2016.

L'orateur indique que ce texte permet de sortir par le haut d'un conflit entre le Parlement flamand et le Parlement bruxellois qu'il salue, car ils ont permis la négociation entre Vivaqua et les communes concernées. L'accord qui s'en est suivi a été validé par Vivaqua, les communes bruxelloises et les communes flamandes sortantes. La proposition d'ordonnance permet la mise en œuvre de cet accord et remplace le texte précédemment adopté en commission, qui avait donné lieu à la procédure en conflit d'intérêts. L'urgence dont bénéficie ce texte est justifiée par la volonté d'opérer la fusion sans délai.

Quant au contenu de l'accord, les députés disposent de la faculté d'en prendre connaissance malgré sa confidentialité. Toutefois, l'intervenant considère qu'il serait inopportun d'en discuter au sein du parlement : cet accord doit être accepté parce qu'il permet une fusion unanimement souhaitée.

*De tekst werd unaniem goedgekeurd door de dertien aanwezige parlementsleden.*

*(Applaus)*

Au nom de l'Open Vld, Mme Els Ampe se réjouit qu'on ait enfin pu dégager un accord. Elle souscrit en grande partie aux remarques faites par ses collègues, mais souhaite en formuler une autre : il aurait mieux valu qu'une bonne communication entre la ministre de tutelle, le parlement et Vivaqua règne depuis le départ. Or, il s'est avéré que, dans ce dossier, un conflit couvait depuis longtemps entre les communes et Vivaqua. On a seulement découvert ce conflit au moment où la compagnie des eaux a voulu rationaliser son fonctionnement. Il existait donc un manque certain de communication entre Vivaqua et les communes et c'est au ministre de tutelle qu'il appartient d'éviter qu'un problème de communication ne se transforme en un problème communautaire.

Enfin, pour le groupe DÉFI, M. Emmanuel De Bock se réjouit de l'accord intervenu et de l'aboutissement du processus de fusion que permet la proposition d'ordonnance.

S'agissant de la valorisation des actifs, élément du conflit entre les communes sortantes et restantes, l'intervenant souligne que ce sont bien les comptes 2015 qui serviront de base à l'appréciation, et non pas la nouvelle entité, de sorte que personne ne se sente floué.

Au nom du groupe MR, la présidente salue cette proposition d'ordonnance qui ouvre le chemin vers une fusion et qui, selon tous les acteurs, favorise une transparence accrue et permet d'espérer des économies.

Le texte a été voté par les 13 membres présents, c'est-à-dire à l'unanimité.

*(Applaudissements)*

**De voorzitter.** - Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).** - Ik was niet aanwezig op de commissievergadering, omdat ik toen als deelstaatsenator in de Senaat zat. Ik heb gehoord dat het standpunt van Ecolo en Groen goed werd verdedigd.

Ik betreur dat mijn vraag om inzage te krijgen in het akkoord niet wordt ingewilligd. Als voorzitter van dit parlement had u gezegd dat dit mogelijk zou zijn, maar we hebben vernomen dat Vivaqua het akkoord niet openbaar wil maken. Dat vinden wij

**M. le président.** - La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).* - *Je n'étais pas présente à la réunion de la commission, parce que je siégeais au Sénat à ce moment. J'ai entendu que la position d'Ecolo et de Groen avait été bien défendue.*

*Je regrette que ma demande d'avoir communication de l'accord n'ait pas été acceptée. Nous ne comprenons pas que Vivaqua ne veuille pas rendre l'accord public.*

onbegrijpelijk.

Groen was bezorgd over een artikel met betrekking tot de retroactiviteit in het voorstel tot wijziging van de ordonnantie. We werden gerustgesteld dat er geen enkel juridisch probleem kan zijn. Toch maken we ons nog steeds zorgen dat iemand op een bepaald moment de retroactiviteit in vraag stelt.

Groen is uiteraard blij dat er een akkoord is, maar ik zou de tekst toch graag kunnen inzien.

**De voorzitter.** - De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).* - *Dankzij deze belangrijke tekst wordt de watersector eindelijk gerationaliseerd en worden de middelen efficiënter en transparant ingezet om de kosten en de prijs te kunnen beheersen. Hopelijk weerstaat de creatieve regeling van de juristen voor een fusie op korte termijn de tand des tijds.*

*Voorts ben ik zeer tevreden over de steun aan mijn amendement, dat ertoe strekt de operationele samenwerking van onder meer Leefmilieu Brussel en de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) te verbeteren.*

*We hebben een grote stap in de goede richting gezet. Natuurlijk blijven er verbeterpunten en we zullen erover waken dat daaraan gewerkt wordt.*

**De voorzitter.** - Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).* - *De MR-fractie is tevreden dat ze een akkoord over de fusie van Vivaqua en Hydrobru tot stand heeft kunnen brengen. De rationalisering*

*Groen était préoccupé par un article relatif à la rétroactivité dans la proposition de modification de l'ordonnance. Qu'il n'y ait aucun problème juridique nous a rassurés, mais nous nous inquiétons toujours que la rétroactivité puisse être remise en question.*

*Groen est satisfait qu'il y ait un accord, mais nous aurions aimé pouvoir consulter le texte.*

**M. le président.** - La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).** - C'est un texte important parce qu'il enclenche un processus que les écologistes réclament depuis longtemps, à savoir une rationalisation du secteur et une utilisation plus efficace des moyens en toute transparence - quoiqu'on n'y soit pas encore tout à fait, mais c'est un premier pas - dans un souci de maîtrise des coûts et donc des prix.

Je voulais saluer le travail réalisé pour arriver à ce résultat ainsi que la créativité dont ont fait preuve certains juristes pour imaginer une solution qui permette cette fusion dans un délai raisonnable. On verra si ce dispositif original sera robuste et résistera au temps. Nous l'espérons.

Je voulais aussi remercier les partis présents en commission qui ont soutenu ma proposition d'amendement qui visait à ne pas s'arrêter en si bon chemin et à permettre à d'autres opérateurs de l'eau, comme Bruxelles Environnement et la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE), de poursuivre et d'intensifier leur collaboration opérationnelle. Cet amendement a été adopté et je tenais à en remercier les commissaires.

Le secteur de l'eau sera mieux organisé et plus efficace grâce à ce texte. Il reste des choses à améliorer. Nous y veillerons, mais un grand pas vient d'être fait dans la bonne direction.

**M. le président.** - La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).** - Le groupe MR se félicite du fait que nous ayons pu dégager un accord sur la fusion de Vivaqua et Hydrobru. La rationalisation de ce secteur permettra de garantir

*waarborgt meer transparantie en maakt besparingen mogelijk.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik ben blij dat er een compromis werd bereikt en dat het belangenconflict tussen Vlaanderen en Brussel goed is afgelopen. Ik ben tevreden, omdat alle partijen het akkoord loyaal willen naleven. Toch blijft het jammer dat een jarenlang geschil pas met een belangenconflict kon worden opgelost. Hopelijk worden hier lessen uit getrokken en laat de regering het een volgende keer niet zo ver komen.

Verder vertrouw ik erop dat de rationalisering van de watersector in Brussel nu van start kan gaan.

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- De CD&V is uiteraard verheugd over de nakende rationalisering van de watersector in Brussel, maar ik hoop vooral dat dit dossier een precedent kan worden voor latere conflicten. We hebben tijd verloren, doordat er een belangenconflict is ingeroepen. Voor een aantal partijen was het belangenconflict noodzakelijk. Uiteindelijk werd er toch een oplossing gevonden.

Het kan nuttig zijn voor dergelijke conflictueuze dossiers dat we naar een compromis of oplossing proberen te zoeken die gunstig is voor alle partijen voordat we deuren dichtslaan, waarvan we weten dat we ze daarna toch weer moeten openen.

**De voorzitter.**- De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Ook de sp.a is blij dat er een oplossing is, zodat wij de rationalisering van de watersector kunnen aanvatten, waartoe ons parlement eind 2016 heeft beslist.

Ik betreur wel dat er eerst een belangenconflict moest ingeroepen worden om het probleem te kunnen oplossen. Dat getuigt van weinig doorzicht bij beide partijen, want anders hadden zij wel op voorhand getracht om tot een vergelijk te komen.

plus de transparence, voire de réaliser des économies.

**M. le président.**- La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Je me réjouis de la conclusion d'un compromis et de l'issue positive de la procédure en conflit d'intérêts entre la Flandre et Bruxelles. Je regrette cependant que ce différend n'ait pu être réglé autrement. J'espère que le gouvernement en tirera des enseignements et ne laissera plus des dossiers subir une telle escalade.*

*La rationalisation du secteur de l'eau va enfin pouvoir commencer.*

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais).*- *Le CD&V est ravi de la prochaine rationalisation du secteur de l'eau à Bruxelles. J'espère surtout que ce dossier constituera un précédent pour de futurs conflits. Nous avons en effet perdu du temps, car certains ont estimé qu'une procédure en conflit d'intérêts était nécessaire.*

*Dans des dossiers conflictuels de ce type, il faudrait tenter de trouver un compromis satisfaisant toutes les parties avant de claquer la porte, sachant qu'il faudra quand même la rouvrir.*

**M. le président.**- La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Le sp.a se réjouit aussi de cette fin heureuse, qui permet d'entreprendre la rationalisation du secteur de l'eau décidée par notre parlement à la fin de 2016.*

*Je déplore toutefois qu'une procédure en conflit d'intérêts ait été nécessaire. Si les deux parties avaient été plus clairvoyantes, elles auraient d'abord tenté de parvenir à un accord.*

In tegenstelling tot mevrouw Dhaene meen ik dat de oplossing er niet enkel is gekomen door het belangenconflict dat Vlaanderen heeft ingeroepen. Toch bewijst een en ander dat Vlaanderen en Brussel steeds meer naast in plaats van met elkaar praten. Deze oplossing toont aan dat wij wel degelijk tot een vergelijk kunnen komen als wij wel met elkaar in gesprek gaan en dat iedereen daar beter van wordt. Het conflictmodel dat mevrouw Dhaene voorstaat, is niet de goede oplossing.

**De voorzitter.**- De heer Verbauwhede heeft het woord.

**De heer Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *We hebben niets tegen een fusie van de twee watermaatschappijen, maar toch onthouden we ons, omdat het waterbeleid in Brussel en België ons zorgen blijft baren. Er wordt zware druk uitgeoefend om de waterprijs te verhogen. We blijven op onze hoede.*

**De voorzitter.**- De heer Close heeft het woord.

**De heer Philippe Close (PS) (in het Frans).**- *De procedure van het belangenconflict leidt inderdaad maar zelden tot een oplossing. U hebt als voorzitter puik werk geleverd, waardoor de vergaderingen met het Vlaams parlement sereen zijn verlopen.*

*Ik feliciteer tevens de directie van Vivaqua voor het sterke akkoord dat ze kon sluiten, dat van strategisch belang is voor de bevolking.*

**De voorzitter.**- Hartelijk dank, mijnheer Close. Ik ben ook tevreden, want de institutionele geschiedenis van Brussel leert ons dat belangenconflicten maar zelden dankzij dialoog werden opgelost.

*(verder in het Nederlands)*

*Contrairement à Mme Dhaene, j'estime que ce n'est pas seulement le conflit d'intérêts invoqué par la Flandre qui est à la base de la solution. La situation démontre en effet que nous pouvons parvenir à un compromis par la discussion. Le modèle conflictuel que préconise Mme Dhaene n'est pas la bonne solution.*

**M. le président.**- La parole est à M. Verbauwhede.

**M. Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!).**- Nous n'avons évidemment rien contre la fusion en soi des deux entreprises travaillant dans le secteur de l'eau à Bruxelles.

Nous nous abstiendrons cependant, pour montrer que nous sommes inquiets concernant le cadre global de la politique de l'eau, tant à Bruxelles qu'au niveau national. Les fortes pressions qui ont lieu pour augmenter le prix de l'eau nous inquiètent et nous restons très alertes sur le cadre global.

**M. le président.**- La parole est à M. Close.

**M. Philippe Close (PS).**- Comme l'a dit M. Jef Van Damme, je voulais quand même souligner le fait que les procédures en conflit d'intérêts n'aboutissent généralement pas à une solution. Je souhaite aussi rendre hommage à votre présidence dans ce conflit d'intérêts et saluer le calme des réunions que nous avons eues avec le parlement flamand.

Je veux aussi saluer l'excellent travail de la direction de Vivaqua qui a réussi à trouver un accord qui nous permet de sortir par le haut dans cette matière ô combien stratégique pour notre population.

**M. le président.**- Je vous remercie, M. Close. Cela me réjouit également parce que dans l'histoire institutionnelle de Bruxelles, peu de procédures en conflit d'intérêts ont abouti grâce au dialogue. Nous pouvons nous en réjouir.

*(poursuivant en néerlandais)*

De parlementen hebben tweemaal overlegd om uit deze impasse te geraken. Op voorstel van onze delegatie werd overeengekomen de nodige tijd uit te trekken voor de voortzetting van de onderhandeling tussen Vivaqua en de betrokken Vlaamse gemeenten.

Ik ben verheugd over de positieve uitkomst van dit dossier.

(verder in het Frans)

*Het verheugt me te zien dat een conflict soms een goede afloop kent. Politiek is de kunst van het compromis. Ik dank de collega's die deel uitmaakten van de delegatie en ik hoop dat we tot een akkoord kunnen komen, zodat de goede verstandhouding tussen de twee gewesten niet in het gedrang komt. Er zijn natuurlijk ook nog andere complexere dossiers, maar dat zijn zorgen voor morgen.*

*De algemene bespreking is gesloten.*

#### *Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

#### *Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

#### *Artikelen 2 tot 5*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

### **MONDELINGE VRAGEN**

**De voorzitter.**- Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden

Les parlements se sont concertés à deux reprises pour sortir de cette impasse. Sur proposition de notre délégation, il a été convenu de consacrer le temps nécessaire à la poursuite des négociations entre Vivaqua et les communes flamandes concernées.

Je suis satisfait de l'issue positive de ce dossier.

(poursuivant en français)

Je me réjouis de voir que, parfois, il est possible qu'un conflit connaisse une issue heureuse. Comme la politique est l'art du compromis, elle est censée privilégier le dialogue avant de se résigner au conflit. Je remercie les collègues qui ont fait partie de la délégation et nous espérons que l'accord trouvé pourra être mis en œuvre dans un souci de pacification et de bonne entente entre nos deux Régions. Certes, il subsiste quelques dossiers plus complexes à résoudre. Mais à chaque jour suffit sa peine.

La discussion générale est close.

#### *Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

#### *Articles 2 à 5*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

### **QUESTIONS ORALES**

**M. le président.**- Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses

ze van de agenda afgevoerd.

## NAAMSTEMMINGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise Bertieaux, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Alain Destexhe ertoe strekkende een uitbreiding van het toepassingsgebied van de activiteiten binnen het systeem van de dienstencheques te budgetteren (nrs. A-323/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen 'ja' omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

79 leden zijn aanwezig.  
64 antwoorden ja.  
15 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

**De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het tweede Protocol, gedaan te Londen op 13 maart 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, zoals gewijzigd door het op 24 juni 2009 te Parijs ondertekende Protocol (nrs. A-452/1 en 2 – 2016/2017).

écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

## VOTES NOMINATIFS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Françoise Bertieaux, Anne-Charlotte d'Ursel et M. Alain Destexhe visant à budgétiser une extension du champ d'application des activités du système des titres-services (nos A-323/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 1

79 membres sont présents.  
64 répondent oui.  
15 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au deuxième protocole, fait à Londres le 13 mars 2013, modifiant la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1er juin 1987, telle que modifiée par le protocole signé à Paris le 24 juin 2009 (n<sup>os</sup> A-452/1 et 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

79 leden zijn aanwezig.  
78 antwoorden ja.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, zoals gewijzigd door het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend te Brussel op 10 april 2014;

2° het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 10 april 2014 (nrs. A-453/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

79 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja.  
14 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen,

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 2

79 membres sont présents.  
78 répondent oui.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à :

1° la convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, telle que modifiée par l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 ;

2° l'avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse modifiant la convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 (nos A-453/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 3

79 membres sont présents.  
65 répondent oui.  
14 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à



ondertekend te Brussel op 24 juni 1970, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014;

2° het Protocol, gedaan te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970 (nrs. A-454/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

79 leden zijn aanwezig.  
74 antwoorden ja.  
5 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014;

2° het Protocol, ondertekend te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001 (nrs. A-455/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 5

79 leden zijn aanwezig.  
74 antwoorden ja.  
4 antwoorden neen.  
1 onthoudt zich.

Bruxelles le 24 juin 1970, telle que modifiée par le protocole du 14 avril 2014 ;

2° au protocole, fait à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970 (nos A-454/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 4

79 membres sont présents.  
74 répondent oui.  
5 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001, telle que modifiée par le protocole du 14 avril 2014 ;  
2° au protocole, signé à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001 (nos A-455/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 5

79 membres sont présents.  
74 répondent oui.  
4 répondent non.  
1 s'abstient.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000, het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009, en het Avenant gedaan te Madrid op 15 april 2014;

2° het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995;

3° het Avenant, gedaan te Brussel op 2 december 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000;

4° het Avenant, gedaan te Madrid op 15 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000 en door het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009 (nrs. A-456/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à :

1° la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000, l'avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, et l'avenant fait à Madrid le 15 avril 2014 ;

2° l'avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995 ;

3° l'avenant, fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 ;

4° l'avenant, fait à Madrid le 15 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 et par l'avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009 (nos A-456/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 6

79 leden zijn aanwezig.  
78 antwoorden ja.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Oslo op 23 april 2014 (nrs. A-457/1 en 2 – 2016/2017).

## UITSLAG VAN DE STEMMING 7

79 leden zijn aanwezig.  
74 antwoorden ja.  
5 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst van 23 juni 1993 en het Protocol van 19 januari 2010;

2° de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974;

3° het Protocol, ondertekend te Brussel op 19 januari 2010, tot wijziging van de Overeenkomst

## RÉSULTAT DU VOTE 6

79 membres sont présents.  
78 répondent oui.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, et au protocole y afférent, signés à Oslo le 23 avril 2014 (nos A-457/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 7

79 membres sont présents.  
74 répondent oui.  
5 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et au protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la convention additionnelle du 23 juin 1993 et le protocole du 19 janvier 2010 ;

2° à la convention additionnelle, signée à Bruxelles le 23 juin 1993, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974 ;

3° au protocole, signé à Bruxelles le 19 janvier 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale,

tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993 (nrs. A-458/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 8

79 leden zijn aanwezig.  
73 antwoorden ja.  
4 antwoorden neen.  
2 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007, zoals gewijzigd door het protocol van 17 mei 2010;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 17 mei 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (nrs. A-459/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 9

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
14 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van

et le protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la convention additionnelle signée à Bruxelles le 23 juin 1993 (nos A-458/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 8

79 membres sont présents.  
73 répondent oui.  
4 répondent non.  
2 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007, tels que modifiés par le protocole du 17 mai 2010 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 17 mai 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (n<sup>os</sup> A-459/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 9

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
14 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet

ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004, zoals gewijzigd door het protocol van 16 maart 2010;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 maart 2010, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004 (nrs. A-460/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 10

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
8 antwoorden neen.  
6 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Montevideo op 23 augustus 2013 (nrs. A-461/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 11

d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004, telle que modifiée par le protocole du 16 mars 2010 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 16 mars 2010, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004 (nos A-460/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 10

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
8 répondent non.  
6 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au protocole y afférent, signés à Montevideo le 23 août 2013 (nos A-461/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 11

79 leden zijn aanwezig  
65 antwoorden ja.  
5 antwoorden neen.  
9 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992, zoals gewijzigd door het Protocol van 26 augustus 2013;

2° het Protocol, ondertekend te Mexico op 26 augustus 2013, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992 (nrs. A-462/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 12

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
14 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (nrs. A-463/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

79 membres sont présents.  
65 répondent oui.  
5 répondent non.  
9 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992, telle que modifiée par le protocole du 26 août 2013 ;

2° au protocole, signé à Mexico le 26 août 2013, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992 (nos A-462/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 12

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
14 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (nos A-463/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 13

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
8 antwoorden neen.  
6 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987, zoals gewijzigd door het Protocol van 9 juli 2013;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (nrs. A-464/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 14

79 leden zijn aanwezig  
73 antwoorden ja.  
6 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bermuda inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 11 april 2013 en te Hamilton op 23 mei 2013 (nrs. A-465/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

## RÉSULTAT DU VOTE 13

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
8 répondent non.  
6 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987, telle que modifiée par le protocole du 9 juillet 2013 ;

2° au protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987 (nos A-464/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 14

79 membres sont présents.  
73 répondent oui.  
6 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et les Bermudes en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 11 avril 2013 et à Hamilton le 23 mai 2013 (nos A-465/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 15

79 leden zijn aanwezig  
65 antwoorden ja.  
13 antwoorden neen.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische regering en de Macedonische regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (nrs. A-467/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 16

80 leden zijn aanwezig  
67 antwoorden ja.  
4 antwoorden neen.  
9 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007;

2° het Protocol, gedaan te Doha op 22 maart 2015, tot wijziging van de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen,

#### RÉSULTAT DU VOTE 15

79 membres sont présents.  
65 répondent oui.  
13 répondent non.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au protocole y afférent, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (nos A-467/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 16

80 membres sont présents.  
67 répondent oui.  
4 répondent non.  
9 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 ;

2° au protocole, fait à Doha le 22 mars 2015, modifiant la convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6



gedaan te Doha op 6 november 2007 (nrs. A-468/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 17

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
4 antwoorden neen.  
10 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, voor Aruba, inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen, gedaan te Den Haag op 24 april 2014 (nrs. A-469/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 18

80 leden zijn aanwezig  
75 antwoorden ja.  
5 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, en door het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015;

2° het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op

novembre 2007 (nos A-468/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 17

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
4 répondent non.  
10 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en ce qui concerne Aruba, en vue de l'échange de renseignements en matière d'impôts, fait à La Haye le 24 avril 2014 (nos A-469/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 18

80 membres sont présents.  
75 répondent oui.  
5 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, et par le protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015 ;

2° au protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, modifiant la convention entre le

17 april 1998, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996;

3° het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998 (nrs. A-470/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 19

80 leden zijn aanwezig  
79 antwoorden ja.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Staten van Guernsey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 24 april 2014 en te Saint Peter Port op 7 mei 2014 (nrs. A-471/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 20

79 leden zijn aanwezig  
65 antwoorden ja.  
8 antwoorden neen.  
6 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996 ;

3° au Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015, modifiant la convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (nos A-470/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 19

80 membres sont présents.  
79 répondent oui.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et les États de Guernesey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 24 avril 2014 et à Saint-Pierre-Port le 7 mai 2014 (nos A-471/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 20

79 membres sont présents.  
65 répondent oui.  
8 répondent non.  
6 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Caymaneilanden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te George Town op 24 april 2014 (nrs. A-472/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 21

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
13 antwoorden neen.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Youssef Handichi, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Michaël Verbauwhede en mevrouw Claire Geraets betreffende maatregelen op korte termijn ter bevordering van de modal shift van de auto naar het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-392/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 22

80 leden zijn aanwezig  
73 antwoorden ja.  
4 antwoorden neen.  
3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et les Îles Caïmans en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à George Town le 24 avril 2014 (nos A-472/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 21

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
13 répondent non.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de M. Youssef Handichi, Mme Mathilde El Bakri, M. Michaël Verbauwhede et Mme Claire Geraets relative à des mesures à court terme favorisant l'augmentation du report modal de la voiture vers les transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale (nos A-392/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 22

80 membres sont présents.  
73 répondent oui.  
4 répondent non.  
3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie betreffende de invoering van betalingsfaciliteiten voor de jaarabbonementen van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) (nrs. A-416/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 23

80 leden zijn aanwezig  
80 antwoorden ja.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-508/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 24

80 leden zijn aanwezig  
80 antwoorden ja.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van sommige bepalingen van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems (nrs A-449/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 25

80 leden zijn aanwezig  
66 antwoorden ja.  
14 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution relative à la mise en œuvre de facilités de paiement pour les formules d'abonnements annuels émis par la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) (nos A-416/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 23

80 membres sont présents.  
80 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-508/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 24

80 membres sont présents.  
80 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant certaines dispositions de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (nos A-449/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 25

80 membres sont présents.  
66 répondent oui.  
14 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet

ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Het voorstel van ordonnantie van de heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven en Olivier de Clippele teneinde gedwongen mede-eigendommen vrij te stellen van de verplichting om een verkennend bodemonderzoek uit te voeren indien de risicoactiviteit een verwarmingsinstallatie met mazout betreft (nrs A-377/1 en 2 – 2015/2016) heeft geen voorwerp meer.

**De voorzitter.**- Aan de gewijzigde orde is de naamstemming van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en met betrekking tot de fusie van de wateroperatoren (nr. A-526/1 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 26

80 leden zijn aanwezig  
76 antwoorden ja.  
4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de organisatie van evenementen die de veiligheid en het imago van Brussel in het gedrang brengen".

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Dominiek Lootens-Stael;

- de eenvoudige motie wordt door de heer Julien Uyttendaele voorgesteld.

d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

La proposition d'ordonnance de MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven et Olivier de Clippele visant à dispenser les copropriétés forcées de l'obligation de réaliser une reconnaissance de l'état du sol si l'activité à risque concerne une installation de chauffage au mazout (nos A-377/1 et 2 – 2015/2016) devient sans objet.

**M. le président.**- L'ordre du jour modifié appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et relative à la fusion entre opérateurs de l'eau (n° A-526/1 -2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 26

80 membres sont présents.  
76 répondent oui.  
4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'organisation d'événements qui compromettent la sécurité et l'image de Bruxelles".

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par M. Dominiek Lootens-Stael ;

- un ordre du jour pur et simple est proposé par M. Julien Uyttendaele.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

De heer Van den Driessche heeft het woord voor een stemverklaring.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- De N-VA vindt het geen goed idee om een dergelijke beurs te verbieden, maar uiteraard mogen haatpredikers niet in ons land binnengelaten worden. Daarin spelen de burgemeester en de minister van Binnenlandse Zaken een belangrijke rol. We hebben volledig vertrouwen in die laatste.

De aangeboden literatuur, games en andere producten moeten uiteraard goed gecontroleerd worden. We vertrouwen erop dat de bevoegde overheden hun verantwoordelijkheid zullen nemen.

**De voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord voor een stemverklaring.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Ik weet waarover ik spreek als ik zeg dat ik een absoluut voorstander ben van de vrije meningsuiting en de vrijheid van vereniging. Mijn politieke partij is zelf het slachtoffer geweest van de beknutting van het recht op vrije meningsuiting en de vrijheid van vereniging. Ik ben er dan ook tegen gekant dat evenementen verboden worden, tenzij ze een gevaar vormen voor de samenleving.

Als het OCAD en de Staatsveiligheid menen dat er risico's verbonden zijn aan de organisatie van de moslimbeurs, dan moet dat ernstig genomen worden. Het parlement heeft de verantwoordelijkheid om zorg te dragen voor de veiligheid van de samenleving en de bevolking.

**De voorzitter.**- Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 27

79 leden zijn aanwezig.  
78 antwoorden ja.  
1 antwoordt neen.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

La parole est à M. Van den Driessche pour une explication de vote.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *La N-VA n'est pas favorable à l'interdiction d'une telle foire, mais les prédicateurs de haine n'ont bien entendu pas droit de cité dans notre pays. Le rôle du bourgmestre et du ministre de l'Intérieur est très important à ce niveau. Nous avons toute confiance en ce dernier.*

**M. le président.**- La parole est à M. Lootens-Stael pour une explication de vote.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais)*.- *Je suis un fervent défenseur de la liberté d'expression et de la liberté d'association. Mon parti a lui-même été victime de la restriction de ces droits. Je suis dès lors opposé à l'interdiction d'événements, à moins que ceux-ci ne présentent un danger pour la société.*

*Cependant, l'avis de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) et de la Sûreté de l'État à propos des risques liés à l'organisation de la foire musulmane doit être pris au sérieux.*

**M. le président.**- Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 27

79 membres sont présents.  
78 répondent oui.  
1 répond non.

En conséquence, le parlement l'adopte.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Cieltje Van Achter tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid, betreffende "het gebrek aan transparantie met betrekking tot de verspreiding van de documenten van de regering".

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door mevrouw Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Liesbet Dhaene;

- de eenvoudige motie wordt door de heer Julien Uyttendaele voorgesteld.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mevrouw Van Achter heeft het woord voor een stemverklaring.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Iedereen is ervan overtuigd dat we een nieuwe politieke cultuur en meer transparantie nodig hebben. Het parlement heeft de werkgroep voor behoorlijk bestuur in het leven geroepen. Die werkt aan een aantal voorstellen ter zake.

Een belangrijk aspect van transparantie is de naleving van de wet betreffende de openbaarheid van bestuur. Die ordonnantie bestaat al 27 jaar. De minister-president heeft toegegeven dat ze niet optimaal wordt nageleefd. Hij heeft ook aangekondigd dat hij samen met staatssecretaris Laanan werkt aan een vereenvoudiging van de administratieve procedures. Dat is goed, maar dat neemt niet weg dat de procedures nageleefd moeten worden.

Een tweede aspect met betrekking tot transparantie is het openbaar maken van de agenda van de ministerraad en van de vele goedgekeurde inhoudelijke nota's. Dat gebeurt nog steeds niet, terwijl de andere regeringen in dit land er wel in slagen om dat te doen.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Cieltje Van Achter à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le manque de transparence dans la diffusion des documents du gouvernement".

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par Mme Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche et Mme Liesbet Dhaene ;

- un ordre du jour pur et simple est proposé par M. Julien Uyttendaele.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

La parole est à Mme Van Achter pour une explication de vote.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Nous sommes tous convaincus de la nécessité d'une nouvelle politique culturelle et de plus de transparence. Le groupe de travail consacré à la bonne gouvernance s'attelle à une série de propositions en la matière.*

*L'un des aspects importants de la transparence est le respect de la loi relative à la publicité de l'administration, qui a été adoptée il y a 27 ans déjà. Le ministre-président a admis des défaillances dans le respect de celle-ci et annoncé qu'il travaillait avec la secrétaire d'État Mme Laanan à une simplification des procédures administratives. C'est une bonne chose, mais cela n'enlève rien au caractère obligatoire des procédures.*

*La publication de l'ordre du jour du conseil des ministres et des nombreuses notes de contenu approuvées est un deuxième aspect de la transparence. Mais cette publication n'a pas lieu, alors que les autres gouvernements du pays, eux, y arrivent.*

De parlementaire controle en het inhoudelijke parlementaire debat hebben er alleen maar baat bij als de parlementsleden ook beschikken over de inhoud van de regeringsbeslissingen. Het lijkt me niet meer dan normaal dat het parlement een signaal kan geven aan de regering om werk te maken van meer transparantie en van de naleving van de wet betreffende de openbaarheid van bestuur. Ik vraag dan ook uw steun voor deze gemotiveerde motie.

*(Applaus bij de N-VA)*

**De voorzitter.**- De heer Van Damme heeft het woord voor een stemverklaring.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Namens de meerderheid vind ik het opvallend dat de N-VA vandaag opnieuw met gespleten tong spreekt. Enerzijds zit de N-VA in de werkgroep waarin transparantie besproken wordt, maar waar de fractie nauwelijks het woord neemt.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Dat is gewoon gelogen.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Anderzijds roept de N-VA in de pers dat transparantie belangrijk is, maar dat de Brusselse meerderheid niet bereid is er iets aan te doen. Mijnheer Van den Driessche, dat is kenmerkend voor de N-VA, niet alleen in Brussel maar ook op federaal niveau. Want ook daar moeten vergoedingen volgens de N-VA transparant zijn, maar wordt de daad helemaal niet bij het woord gevoegd. Wel integendeel, uw partij doet net het omgekeerde, zoals Kamervoorzitter Siegfried Bracke heeft aangetoond.

Aan die politiek van de gespleten tong doen wij niet mee en daarom zullen wij tegen de gemotiveerde motie stemmen.

**De voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord voor een stemverklaring.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Beide groene fracties dringen al langer aan op meer transparantie vanwege de regering. Ik weet dat de parlementsvoorzitter schriftelijk heeft aangedrongen op een verbetering van de situatie op het vlak van de bijlagen bij regeringsbeslissingen

*Le contrôle parlementaire et le débat parlementaire de fond sont renforcés lorsque les députés disposent du contenu des décisions du gouvernement. Je vous demande donc de soutenir cet ordre du jour motivé.*

*(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

**M. le président.**- La parole est à M. Van Damme pour une explication de vote.

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Au nom de la majorité, je suis frappé par le double langage de la N-VA. Elle prend à peine la parole dans le groupe de travail sur la transparence, mais dans le même temps, elle dénonce le manque de transparence de la majorité bruxelloise dans la presse.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *C'est un mensonge.*

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Cette attitude est typique de votre parti, M. Van den Driessche, y compris au niveau fédéral. Vous plaidez la transparence, mais le président de la Chambre, M. Bracke, démontre que vos agissements sont en totale contradiction avec votre discours.*

*Nous refusons de souscrire à cette politique du double langage. Nous ne voterons donc pas en faveur de cet ordre du jour motivé.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Maes pour une explication de vote.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *Les deux groupes écologistes réclament depuis longtemps une plus grande transparence de la part du gouvernement.*

*Nous comptons sur le président du parlement pour*



en van de agenda van de ministerraad. Ook de werkgroep voor behoorlijk bestuur blijft daarop hameren.

We rekenen op de parlementsvoorzitter om er samen met ons voor te pleiten dat wij allen recht hebben op de juiste documenten. Wij zullen blijven ijveren voor het tijdig ontvangen van die documenten, in het belang van de parlementsleden maar ook van de journalisten.

**De voorzitter.**- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Ik ontken dat wij een dubbel discours voeren. We hebben een voorstel klaarliggen. Het voorstel van de sp.a steunen wij graag. Het is nog niet eens besproken in de werkgroep, enkel de fractiesecretarissen hebben het besproken. U moet niet beweren dat de werkgroep er al inzage in heeft.

Wij zijn zeker vragende partij om dat voorstel zo snel mogelijk te bespreken.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Dus doet u het maar liever meteen op het publieke forum?

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Neen, ik zorg er gewoon voor dat ik mijn parlementair werk kan doen.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- U moet weten wat u wilt! Ofwel werkt u mee, ofwel voert u oppositie.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Ik wil gewoon dat ministers mij antwoorden en mij de nodige documenten bezorgen. Ik mag daar toch om vragen! Ik weet dat dat moeilijk is voor u, omdat u tegen uw gevoel moet stemmen.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Neemt u uw verantwoordelijkheid of niet? Uw partij weet het nog steeds niet.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Wie kan er tegen de wet zijn?

**De voorzitter.**- Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

*appuyer notre demande légitime d'accès aux documents dans les délais impartis, dans l'intérêt, non seulement, des parlementaires, mais également des journalistes.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Van Achter.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Nous ne tenons pas de double langage. Nous soutenons volontiers le projet du sp.a, qui n'a même pas encore été abordé au sein du groupe de travail. Seuls les secrétaires de groupes s'en sont entretenus.*

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Vous préférez donc en débattre directement en public ?*

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Non, je veille uniquement à accomplir mon travail parlementaire.*

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Il faudrait vous décider ! Soit vous coopérez, soit vous vous opposez.*

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Je veux simplement que les ministres me communiquent les réponses et les documents nécessaires.*

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Votre parti n'a pas encore décidé s'il prenait ou non ses responsabilités.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Qui peut vouloir s'opposer à la loi ?*

**M. le président.**- Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 28

78 leden zijn aanwezig.  
49 antwoorden ja.  
29 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.57 uur.*

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 28

78 membres sont présents.  
49 répondent oui.  
29 répondent non.

En conséquence, le parlement l'adopte.

**M. le président.**- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 16h57.*

**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS****STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	64	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	15	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Alain Destexhe, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

---

## STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.

**STEMMING 3 / VOTE 3**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	14	Abstentions
--------------	----	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

---

### STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

**STEMMING 5 / VOTE 5**

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

## STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.



**STEMMING 7 / VOTE 7**

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

---

### STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	73	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael, Mahinur Ozdemir.

**STEMMING 9 / VOTE 9**

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Suskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	14	Abstentions
--------------	----	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

---

### STEMMING 10 / VOTE 10

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara, Bernard Clerfayt.

Neen	8	Non
------	---	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Mahinur Ozdemir, Michaël Verbrauwhe.

**STEMMING 11 / VOTE 11**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	5	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Mahinur Ozdemir, Michaël Verbauwheide.

Onthoudingen	9	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

---

## STEMMING 12 / VOTE 12

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Suskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	14	Abstentions
--------------	----	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

**STEMMING 13 / VOTE 13**

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	8	Non
------	---	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bea Diallo, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

---

### STEMMING 14 / VOTE 14

Ja	73	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowitz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Armand De Decker, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwheide.



**STEMMING 15 / VOTE 15**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	13	Non
------	----	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

### STEMMING 16 / VOTE 16

Ja	67	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthoudingen	9	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

**STEMMING 17 / VOTE 17**

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara, Jacqueline Rousseaux.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

---

### STEMMING 18 / VOTE 18

Ja	75	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

**STEMMING 19 / VOTE 19**

Ja	79	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

### STEMMING 20 / VOTE 20

Ja	65	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	8	Non
------	---	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Mahinur Ozdemir, Michaël Verbauwheide.

**STEMMING 21 / VOTE 21**

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	13	Non
------	----	-----

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	1	Abstentions
--------------	---	-------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

## STEMMING 22 / VOTE 22

Ja	73	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowitz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Annemie Maes, Mahinur Ozdemir, Arnaud Verstraete.



**STEMMING 23 / VOTE 23**

Ja	80	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkem Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groot, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

---

### STEMMING 24 / VOTE 24

Ja	80	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkem Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groot, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**STEMMING 25 / VOTE 25**

Ja	66	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	14	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Alain Destexhe, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

---

## STEMMING 26 / VOTE 26

Ja	76	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

**STEMMING 27 / VOTE 27**

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara, Brigitte Grouwels.

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

---

### STEMMING 28 / VOTE 28

Ja	49	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara, René Coppens, Carla Dejonghe.

Neen	29	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Abdallah Kanfaoui, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren.